

# OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFIKA.



# OFFICIAL GAZETTE

UITGAWE OF GESAG.

OF SOUTH WEST AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY

10c Vrydag, 1 November 1963

WINDHOEK

Friday, 1st November, 1963

No. 2514

## INHOUD

## CONTENTS

Bladsy/Page

### PROKLAMASIES:—

### PROCLAMATIONS:—

No. 68	Proklamasie op Rehoboth Gebiet (Verdere Toepassing van Wet) 1963
No. 69	Paale, Distrik Karibib: Proklamering en Sluiting van .
No. 70	Paale, Distrik Rehoboth. Proklamering en Sluiting van .
No. 71	Plaas Paale, Distrik Rehoboth. Proklamering en Sluiting van .
No. 72	Paale, Distrik Warmbad: Proklamering en Sluiting van .
No. 73	Plaaspad, Distrikte Warmbad en Keetmanshoop: Proklamering en Sluiting van .
No. 74	Plaaspad, Distrik Outjo: Proklamering en Sluiting van .
No. 75	Plaaspad, Distrik Outjo: Proklamering en Sluiting van .
No. 76	Plaaspad, Distrik Rehoboth: Proklamering en Sluiting van .
No. 271	(Republiek) Staatsdileswet, 1957 (Wet 54 van 1957) Wysiging van

Rehoboth Gebiet (Further Extension of Laws) Proclamation, 1963	1630
Roads, District Karibib: Proclamation and Closing of	1631
Roads, District Rehoboth: Proclamation and Closing of	1632
Farm Roads, District Rehoboth: Proclamation and Closing of .	1632
Roads, District Warmbad: Proclamation and Closing of	1633
Farm Road, Districts Warmbad and Keetmanshoop: Proclamation and Closing of .	1633
Farm Road, District Outjo: Proclamation and Closing of	1634
Farm Road, District Outjo: Proclamation and Closing of	1634
Farm Road, District Rehoboth: Proclamation and Closing of	1635
(Republic) Public Service Act, 1957 (Act 54 of 1957): Amendment of .	1635

### GOEWERMENTSKENNISGEWINGS:—

### GOVERNMENT NOTICES:—

No. 188	Huweliksbevestiging: Aanstelling as .
No. 1481	(Republiek) S. A. Spoorwet Tenderraadregulasies
No. 1489	(Republiek) S. A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Aanstelling van Lede
No. 1190	(Republiek) S. A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Benoeming van Kiesbeauppte .
No. 1492	(Republiek) S. A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Verkiezingskennisgewing
No. R. 1500	(Republiek) Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949: Regulasies uitgevaardig Kragtens Artikel veertig
No. 1540	(Republiek) Staatstenderraad: Aanstelling van Plaasvervanger
No. 1501	(Republiek) S. A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Verkiezing van lede van aptekerskommissie
No. R. 1607	(Republiek) Devisiebeheerregulasies: Wysiging van
No. R. 1624	(Republiek) Doanewet, 1955: Intrekking van 'n Gewone Dumpingreg (Dump 141)

Marriage Officer: Appointment as .	1636
(Republic) S. A. Railways Tender Board Regulations: Amendment	1636
(Republic) S. A. Medical and Dental Council: Appointment of Members .	1636
(Republic) S. A. Medical and Dental Council: Appointment of Retiring Officer .	1637
(Republic) S. A. Medical and Dental Council: Notice of Election	1637
(Republic) South African Citizenship Act, 1949: Regulations made under Section forty .	1638
(Republic) State Tender Board: Appointment of Alternate Member .	1646
(Republic) S. A. Medical and Dental Council: Election of Members of Pharmacy Board .	1646
(Republic) Exchange Control Regulations: Amendment of	1647
(Republic) Customs Act, 1955: Withdrawal of an Ordinary Dumping Duty (Dump 141) .	1647

### ALGEMENE KENNISGEWINGS:—

### GENERAL NOTICES:—

No. 66	Munisipaliteite Aus, Grootfontein, Keetmanshoop, Luderitz, Otjivarongo, Outjo en Swakopmund: Verkiezingsuitgawes
No. 67	Mynwese: Onttrekking van Klemafsteiking: Distrik Swakopmund .
No. 649	(Republiek) Wet op Lugdiensre, 1949: Lyste van Aansoeke
No. 691	(Republiek) Bouverenigingsopgawes — Augustus 1963
No. 714	(Republiek) S. A. Buro vir Standaarde: Hersiening van Spesifikasies

Municipalities Aus, Grootfontein, Keetmanshoop, Luderitz, Otjivarongo, Outjo en Swakopmund: Election Expenses	1647
Mines: Withdrawal from Pegging: District Swakopmund .	1648
(Republic) Air Services Act, 1949: Schedule of Applications Received .	1649
(Republic) Building Societies Returns, August, 1963	1650
(Republic) S.A. Bureau of Standards: Revision of Specifications	1651

### ADVERTENSIES:—

### ADVERTISEMENTS:—

Beeldkennisgewings ens. ens.

Estate Notices etc. etc. . . . . 1651

## PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE DANIEL THOMAS DU PLESSIS  
VILJOEN, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-  
AFRIKA.

No. 68 van 1963.]

Nademaal by paragraaf vier van die Ooreenkoms gesluit tussen die Administrateur van Suidwes-Afrika en die Kaptein van die Rehoboth-Gemeente en die lede van die Raad van genoemde Gemeente, welke ooreenkoms by Proklamasie van die Administrateur gedateer die agt-en-twintigste dag van September 1923 (Proklamasie 28 van 1923) bevestiging op bekragtig is daar onder andere ooreengekom is dat die Administrateur, na oorleg met die Raad van die genoemde Rehoboth-Gemeente, die bevoegdheid het om vir die gebied wat in die Ooreenkoms die *Gebiet* heet, wette te maak en enige wet wat in die Gebied Suidwes-Afrika geld, ook daarop toe te pas, as hy sodanige toepassing in die belang van of die Gebied Suidwes-Afrika of van die *Gebiet* raadsaam of wenslik ag;

En nademaal by artikel een van die Rehoboth Aangelegenheden Proklamasie 1924 (Proklamasie 31 van 1924) daar bepaal is dat, vanaf en na die inwerkingtreding daarvan die Raad nie meer in die *Gebiet* fungeer nie, en dat die bevoegdhede en amppligte wat by wet aan die Raad verleen is, elk en almal by die Landdros van die distrik Rehoboth berus;

En nademaal die Administrateur na oorleg met die Landdros van die distrik Rehoboth, dit in die belang van die *Gebiet* en van die Gebied Suidwes-Afrika raadsaam en wenslik ag om die wette genoem in die Eerste Bylae op die *Gebiet* toe te pas en die wette genoem in die Tweede Bylae te herroep;

So is dit dat ek ingevolge die bevoegdheid aan my verleen hierby proklameer, verklaar en bekend maak:—

1. In hierdie proklamasie dui die woorde „die *Gebiet*” op die gebied genoem die *Gebiet* in die ooreenkoms vervat in die bylae van die Proklamasie van die Administrateur gedateer die agt-en-twintigste dag van September 1923 (Proklamasie 28 van 1923) waarvan die grense bepaal word by die Rehoboth *Gebiet* Grenswysigings Proklamasie 1941 (Proklamasie 22 van 1941), soos gewysig.

2. Die wette van die *Gebiet* in die Eerste Bylae genoem tesame met alle wysigings daarvan of byvoegings daartoe wat verorden is of hierna verorden kan word en alle aanstellings, proklamasies, regulasies, reëls, lasgewings of kennisgewings wat daaringevolge gedoen, uitgevaardig, afgekondig of uitgereik is of hierna gedoen, uitgevaardig, afgekondig of uitgereik kan word het volle krag en werking binne die *Gebiet* in die mate en vanaf die datums aangedui in die derde kolom van daardie Bylae.

3. Die in die Tweede Bylae vermelde wette van die Gebied Suidwes-Afrika wat van tyd tot tyd op die *Gebiet* toegepas is, word hierby herroep vir sover in die derde kolom daarvan aangedui word.

4. Hierdie Proklamasie heet die Proklamasie op die Rehoboth-Gebiet (verdere Toepassing van Wette) 1963.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie 3de dag van Oktober 1963.

D. T. DU P. VILJOEN,  
Administrateur.

## PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE DANIEL THOMAS DU  
PLESSIS VILJOEN, ADMINISTRATOR OF SOUTH  
WEST AFRICA.

No. 68 of 1963.]

Whereas by paragraph four of the Agreement concluded between the Administrator of South West Africa and the Kapitein of the Rehoboth Community and the members of the Raad of the said Community, which said Agreement was ratified and confirmed by Proclamation of the Administrator dated the twenty-eighth day of September, 1923 (Proclamation 28 of 1923) it was agreed *inter alia* that the Administrator, after consultation with the Raad of the aforesaid Rehoboth Community should possess the power to legislate for the territory referred to in the Agreement as the *Gebiet* and to extent thereto the operation of any law in force in the Territory of South West Africa, if he considered such legislation and extension expedient or desirable in the interests of either the Territory of South West Africa or the *Gebiet*;

And whereas by section one of the Rehoboth Affairs Proclamation, 1924 (Proclamation 31 of 1924) it was provided that from and after the taking effect thereof, the Raad should cease to function within the *Gebiet* and that all and several the powers, functions and duties vested by law in the Raad should vest in the Magistrate of the district of Rehoboth;

And whereas after consultation with the Magistrate of the district of Rehoboth the Administrator considers it expedient and desirable in the interests of the *Gebiet* and of the Territory of South West Africa to extend the operation of the laws mentioned in the First Schedule to the *Gebiet* and to repeal the laws mentioned in the Second Schedule;

Now Therefore, under and by virtue of the powers vested in me, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. In this proclamation the words “the *Gebiet*” mean the territory referred to as the *Gebiet* in the Agreement contained in the Schedule to the Proclamation of the Administrator dated the twenty-eighth of September, 1923 (Proclamation 28 of 1923), the boundaries whereof are defined in the Rehoboth *Gebiet* Boundaries Amendment Proclamation, 1941 (Proclamation 22 of 1941) as amended.

2. The laws of the Territory mentioned in the First Schedule together with all amendments thereof or additions thereto which have been or may hereafter be enacted and all appointments, proclamations, regulations, rules, orders or notices which have been made or issued or may hereafter be made or issued thereunder, shall be of full force and effect within the *Gebiet* to the extent and from the dates indicated in the third column of that schedule.

3. The laws of the Territory of South West Africa mentioned in the Second Schedule, which were applied to the *Gebiet* from time to time, are hereby repealed to the extent indicated in the third column thereof.

4. This proclamation shall be called the Rehoboth *Gebiet* (Further Extension of Laws) Proclamation, 1963.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 3rd day of October, 1963.

D. T. DU P. VILJOEN,  
Administrator.

**EERSTE BYLAE.**

No. en jaar van Wet.	Titel of Onderwerp van Wet.	Omvang en datum van toepassing van Wet.
Ordonnansie 49 van 1957.	Ordonnansie op Staatshospitale 1957.	Datum van inwerking-trede van hierdie Proklamasie.
Ordonnansie 9 van 1963.	Ordonnansie op Landmeting 1963.	Datum van inwerking-trede van hierdie Proklamasie.
Ordonnansie 30 van 1963.	Posordonnansie 1963.	Datum van inwerking-trede van hierdie Proklamasie.

**TWEDE BYLAE.**

No. en jaar van Wet.	Titel of Onderwerp van Wet.	Omvang van herroeping.
Proklamasie 12 van 1930.	Rehoboth-Gebiet (Uitbreiding van Wette) Proklamasie van 1930.	Proklamasie 27 van 1924 soos gewysig (genoem in Item 23 van die bylae).
Proklamasie 22 van 1936	Rehoboth Aangeleenhede Proklamasie 1936.	Artikel drie.
Proklamasie 37 van 1936.	Uitbreiding van Pos-administrasie Proklamasie 1931 op die Rehoboth Gebiet.	Die hele.
Proklamasie van 1956.	Dorpe-Proklamasie vir die Gebiet Rehoboth 1956.	Die hele.

No. 69 van 1963.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vijf van die Ordonnansie op Paaië 1962 (Ordonnansie 28 van 1962), verklaar ek hierby dat die paaië in die distrik Karibib beskryf in Bylae I hiervan gesluit is en dat die pad beskryf in Bylae II 'n nuwe gedeelte is van hoofpad 2 — seksie 3 wat geproklameer is by Proklamasie 29 van 1953.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie 18de dag van Oktober 1963.

D. T. DU P. VILJOEN,  
Administrateur.

**BYLAE I.**

Beskrywing van Pad:	Geslote Gedeelte:
Die pad beskryf as 'n nuwe gedeelte van hoofpad 2 — seksie 3 in Bylae II van Proklamasie 28 van 1954.	Die hele.
Die pad beskryf as hoofpad 2 — seksie 3 in Bylae II van Proklamasie 29 van 1953.	Vanaf 'n punt op die westelike grens van die plaas Gedeelte 1 van Gedeelte A van Usakos Nord 40 algemeen noordooswaarts oor die plaas Gedeelte 1 van Gedeelte A van Usakos Nord 40. Gedeelte A van Usakos Nord 40, Usakos Ost 64 en Gedeelte A van Kranzberg 59 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas.

**BYLAE II.**

Nuwe Gedeelte van Hoofpad 2 — Seksie 3:  
Vanaf 'n punt op die noordelike grens van die opgemete erwe van die dorp Usakos algemeen noordooswaarts oor die plaas Gedeelte B van Usakos Dorp en Dorpsgrond 93, Gedeelte O van Gedeelte B van Usakos Dorp en Dorpsgrond 93, Gedeelte Q van Gedeelte B van Usakos Dorp en Dorpsgrond 93, Gedeelte B van Usakos Dorp en Dorps-

**FIRST SCHEDULE.**

No. and year of law	Title or subject of law.	Extent and date of extension of law.
Ordinance 49 of 1957.	State Hospitals Ordinance, 1957.	Date of commencement of this proclamation.
Ordinance 9 of 1963.	Land Survey Ordinance, 1963.	Date of commencement of this proclamation.
Ordinance 30 of 1963.	Post Office Ordinance, 1963.	Date of commencement of this proclamation.

**SECOND SCHEDULE:**

No. and year of law	Title or subject of law.	Extent of repeal.
Proclamation 12 of 1930.	Rehoboth Gebiet (Extension of Laws) Proclamation, 1930.	Proclamation 27 of 1924 as amended (mentioned in item 23 of the Schedule)
Proclamation 22 of 1936.	Rehoboth Affairs Proclamation, 1936.	Section three
Proclamation 37 of 1936.	Extension of the Post Office Administration Proclamation, 1931, to the Rehoboth Gebiet.	The whole
Proclamation 35 of 1956.	Rehoboth Gebiet Townships Proclamation, 1956.	The whole

No. 69 of 1963.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section five of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962), I do hereby declare that the roads in the Karibib district described in Schedule I hereof shall be closed and that the road described in Schedule II shall be a new portion of trunk road 2 — section 3 which has been proclaimed by Proclamation 29 of 1953.

Given under my hand and seal in Windhoek on this 18th day of October, 1963.

D. T. DU P. VILJOEN,  
Administrator.

**SCHEDULE I.**

Description of Road:	Portion Closed:
The road described as a new portion of trunk road 2 — section 3 in Schedule II of Proclamation 28 of 1954.	The whole
The road described as trunk road 2 — section 3 in Schedule II of Proclamation 29 of 1953.	From a point on the western boundary of the farm Portion 1 of Portion A of Usakos Nord 40 generally north-eastwards via the farms Portion 1 of Portion A of Usakos Nord 40, Portion A of Usakos Nord 40, Usakos Ost 64 and Portion A of Kranzberg 59 to a point on the last mentioned farm.

**SCHEDULE II.**

New Portion of Trunk Road 2 — Section 3:  
From a point on the northern limit of the surveyed erven of the town Usakos generally north-eastwards via the farms Portion B of Usakos Town and Townlands 93, Portion O of Portion B of Usakos Town and Townlands

grond 93, Gedeelte 34 van Gedeelte B van Usakos Dorp en Dorpsgrond 93, Gedeelte B van Usakos Dorp en Dorpsgrond 93, Gedeelte 2 van Gedeelte B van Usakos Dorp en Dorpsgrond 93, Gedeelte 6 van Gedeelte A van Usakos Nord 40, Gedeelte 14 van Gedeelte A van Usakos Nord 40, Gedeelte 15 van Gedeelte A van Usakos Nord 40 (padreserwe is gedeeltelik op die aangrensende plaas Gedeelte A van Usakos Nord 40), Gedeelte 14 van Gedeelte A van Usakos Nord 40 (padreserwe is gedeeltelik op die aangrensende plaas Gedeelte A van Usakos Nord 40), Gedeelte 10 van Gedeelte A van Usakos Nord 40, Gedeelte 4 van Usakos Ost 64 en Gedeelte A van Kranzberg 59 om aan te sluit by hoofpad 2 — seksie 3 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

No. 70 van 1963.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vijf van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962, verklaar ek hierby dat die paaie in die distrik Rehoboth beskryf in Bylae I hiervan gesluit is; dat die pad beskryf in Bylae II 'n nuwe gedeelte is van distrikspad 1374 wat geproklameer is by Proklamasie 46 van 1954 en dat die pad beskryf in Bylae III 'n nuwe gedeelte is van plaaspad 1312 wat geproklameer is by Proklamasie 1 van 1955.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie 17de dag van Oktober 1963.

D. T. DU P. VILJOEN,  
Administrateur.

#### BYLAE I.

##### Beskrywing van Pad:

Die pad beskryf as distrikspad 1274 in Bylae III van Proklamasie 46 van 1954.

Die pad beskryf as plaaspad 1312 in Bylae I van Proklamasie 1 van 1955.

##### Geslote Gedeelte:

Vanaf 'n punt op die plaas Lepel 339 algemeen oos-noordooswaarts oor die plaas Lepel 339 en noordwestelike hoek van Diamant 349 tot by 'n punt waar dit aansluit by distrikspad 1261 naby die noordelike grens op laasgenoemde plaas.

Vanaf 'n punt op distrikspad 1274 naby die westelike grens van die plaas Lepel 339 algemeen suidwaarts oor die plaas Lepel 339 en Blaubeker 488 tot by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

#### BYLAE II.

##### Nuwe Gedeelte van Distrikspad 1274:

Vanaf 'n punt op distrikspad 1274 op die plaas Lepel 339 algemeen suidoos- en ooswaarts oor die plaas Lepel 339 en Diamant 349 om aan te sluit by distrikspad 1261 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

#### BYLAE III.

##### Nuwe Gedeelte van Plaaspad 1312:

Vanaf 'n punt op plaaspad 1312 naby die westelike grens van die plaas Blaubeker 488, algemeen noordooswaarts oor die plaas Blaubeker 488 en Lepel 339 om aan te sluit by distrikspad 1274 by 'n punt naby die opstal en winkel op laasgenoemde plaas.

No. 71 van 1963.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vijf van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962), verklaar ek hierby dat die paaie in die distrik Rehoboth beskryf in Bylae I hiervan gesluit is en dat die pad beskryf in Bylae II 'n plaaspad is.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie 17de dag van Oktober 1963.

D. T. DU P. VILJOEN,  
Administrateur.

93, Portion Q of Portion B of Usakos Town and Townlands 93, Portion B of Usakos Town and Townlands 93, Portion 34 of Portion B of Usakos Town and Townlands 93, Portion B of Usakos Town and Townlands 93, Portion 2 of Usakos Town and Townlands 93, Portion 6 of Portion A of Usakos Nord 40, Portion A of Usakos Nord 40, Portion 15 of Portion A of Usakos Nord 40 (road reserve is partly on the adjacent farm Portion A of Usakos Nord 40), Portion 14 of Portion A of Usakos Nord 40 (road reserve is partly on the adjacent farm Portion A of Usakos Nord 40), Portion 10 of Portion A of Usakos Nord 40, Portion 4 of Usakos Ost 64 and Portion A of Kranzberg 59 to connect with trunk road 2 — section 3 at a point on the last mentioned farm.

No. 70 of 1963.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section five of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962), I do hereby declare that the roads in the Rehoboth district, described in Schedule I hereof shall be closed, that the road described in Schedule II shall be a new portion of district road 1274 which has been proclaimed by Proclamation 46 of 1955, and that the road described in Schedule III shall be a new portion of farm road 1312 which has been proclaimed by Proclamation 1 of 1955.

Given under my hand and seal in Windhoek this 17th day of October, 1963.

D. T. DU P. VILJOEN,  
Administrator.

#### SCHEDULE I.

##### Description of Road:

The road described as district road 1274 in Schedule III of Proclamation 46 of 1954.

The road described as farm road 1312 in Schedule I of Proclamation 1 of 1955.

##### Portion Closed:

From a point on the farm Lepel 339 generally east northeastwards via the farms Lepel 339 and northwestern corner of Diamant 349 to a point where it connects with district road 1261 near the northern boundary on the last mentioned farm.

From a point on district road 1274 near the western boundary of the farm Lepel 339, generally southwards via the farms Lepel 339 and Blaubeker 488 to a point on the last mentioned farm.

#### SCHEDULE II.

##### New Portion of District Road 1274:

From a point on district road 1274 on the farm Lepel 339 generally southeast and eastwards via the farms Lepel 339 and Diamant 349 to connect with district road 1261 at a point on the last mentioned farm.

#### SCHEDULE III.

##### New Portion of Farm Road 1312:

From a point on farm road 1312 near the western boundary of the farm Blaubeker 488 generally northeastwards via the farms Blaubeker 488 and Lepel 339 to connect with district road 1274 at a point near the home-stead and shop on the last mentioned farm.

No. 71 of 1963.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section five of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962), I do hereby declare that the roads in the Rehoboth district described in Schedule I hereof shall be closed and that the road described in Schedule II, shall be a farm road.

Given under my hand and seal in Windhoek this 17th day of October, 1963.

D. T. DU P. VILJOEN,  
Administrator.

**BYLAE I.**

**Beskrywing van Pad:**  
Die pad beskryf as 'n nuwe gedeelte van plaaspad 1291 in Bylae II van Proklamasie 63 van 1955.

Die pad beskryf as plaaspad 1291 in Bylae II van Proklamasie 46 van 1954.

Die pad beskryf as plaaspad 1292 in Bylae II van Proklamasie 46 van 1954.

Die pad beskryf as plaaspad 1293 in Bylae II van Proklamasie 46 van 1954.

**Geslote Gedeelte:**

Die hele.

Vanaf 'n punt op plaaspad 1277 op die plaas Donkerhoek 397, algemeen oos-suidooswaarts oor die plase Donkerhoek 397 en Middelplaas 415 tot by 'n punt naby die noordelike grens van laasgenoemde plaas.

Die hele.

Die hele.

**BYLAE II.**

**Plaaspad 1292:**

Vanaf 'n punt op plaaspad 1277 op die plaas Donkerhoek 397 algemeen noordooswaarts oor die plase Donkerhoek 397 en Gedeelte I genoem Koppies van Witberg 395 tot by 'n punt naby die opstal op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen oos-suidooswaarts oor die plase Gedeelte I genoem Koppies van Witberg 395 en Witberg 395 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen suidooswaarts oor die plase Witberg 395 en Ubib 396 om aan te sluit by distrikspad 1275 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

No. 72 van 1963.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vyf van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962), verklaar ek hierby dat die paaie in die distrik Warmbad beskryf in Bylae I hiervan gesluit is; dat die pad beskryf in Bylae II 'n nuwe gedeelte is van distrikspad 206 wat geproklameer is by Proklamasie 6 van 1955 en dat die pad beskryf in Bylae III 'n plaaspad is.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie 17de dag van Oktober 1963.

D. T. DU P. VILJOEN,  
*Administrateur*

**BYLAE I.**

**Beskrywing van Pad:**

Die pad beskryf as plaaspad 228 in Bylae III van Proklamasie 6 van 1955.

Die pad beskryf as distrikspad 206 in Bylae IV van Proklamasie 6 van 1955.

**Geslote Gedeelte:**

Vanaf 'n punt op plaaspad 226 op die plaas Vaaldoorn 91, algemeen oos-noordooswaarts oor die plase Vaaldoorn 91, Nautsis 92, Gedeelte 1 van Velloor 89 en Velloor 89 tot by 'n punt waar dit aansluit by grootpad 23 op laasgenoemde plaas.

Vanaf 'n punt op die plaas Gedeelte A van Keimas 99, algemeen ooswaarts oor die plase Gedeelte A van Keimas 99, Keimas 99 en Keimasmond 98 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen noordoos en oos-suidooswaarts oor die plase Keimasmond 98, Velloorsdrift 93 en Gedeelte 1 van Velloorsdrift 93 tot by 'n punt waar dit aansluit by grootpad 23 op laasgenoemde plaas.

**SCHEDULE I.**

**Description of Road:**

The road described as a new portion of farm road 1291 in Schedule II of Proclamation 63 of 1955.

The road described as farm road 1291 in Schedule II of Proclamation 46 of 1954.

The road described as farm road 1292 in Schedule II of Proclamation 46 of 1954.

The road described as farm road 1293 in Schedule II of Proclamation 46 of 1954.

**Portion Closed:**

The whole.

From a point on farm road 1277 on the farm Donkerhoek 397, generally east-south-eastwards via the farms Donkerhoek 397 and Middelplaas 415 to a point near the northern boundary of the last-mentioned farm.

The whole.

The whole.

**SCHEDULE II.**

**Farm Road 1292:**

From a point on farm road 1277 on the farm Donkerhoek 397 generally northeastwards via the farms Donkerhoek 397 and Portion I called Koppies of Witberg 395 to a point near the homestead on the last-mentioned farm; thence generally east-southeastwards via the farms Portion I called Koppies of Witberg 395 and Witberg 395 to a point on the last-mentioned farm; thence generally southeastwards via the farms Witberg 395 and Ubib 396 to connect with district road 1275 at a point on the last-mentioned farm.

No. 72 of 1963.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section five of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962), I do hereby declare that the roads in the Warmbad district described in Schedule I hereof shall be closed; that the road described in Schedule II shall be a new portion of district road 206 which has been proclaimed by Proclamation 6 of 1955 and that the road described in Schedule III shall be a farm road.

Given under my hand and seal in Windhoek this 17th day of October, 1963.

D. T. DU P. VILJOEN,  
*Administrator*

**SCHEDULE I.**

**Description of Road:**

The road described as farm road 228 in Schedule III of Proclamation 6 of 1955.

The road described as district road 206 in Schedule IV of Proclamation 6 of 1955.

**Portion Closed:**

From a point on farm road 226 on the farm Vaaldoorn 91 generally east-northeastwards via the farms Vaaldoorn 91, Nautsis 92, Portion 1 of Velloor 89 and Velloor 89 to a point where it connects with main road 23 on the last-mentioned farm.

From a point on the farm Portion A of Keimas 99 generally eastwards via the farms Portion A of Keimas 99, Keimas 99 and Keimasmond 98 to a point on the last-mentioned farm; thence generally northeast- and east-southeastwards via the farms Keimasmond 98, Velloorsdrift 93 and Portion 1 of Velloorsdrift 93 to a point where it connects with main road 23 on the last-mentioned farm.

## BYLAE II.

## Nuwe Gedeelte van Distrikspad 206:

Vanaf 'n punt op distrikspad 206 op die plaas Gedeelte A van Keimas 99 algemeen noordwaarts oor die plaas Gedeelte A van Keimas 99, Keimas 99 en Vaaldoorn 91 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen noordooswaarts oor die plaas Vaaldoorn 91, Nautsis 92, Gedeelte 1 van Velloor 89 en Velloor 89 om aan te sluit by grootpad 23 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

## BYLAE III.

## Plaaspad 323:

Vanaf 'n punt op distrikspad 206 op die plaas Gedeelte A van Keimas 99 algemeen ooswaarts oor die plaas Gedeelte A van Keimas 99, Keimas 99 en Keimasmund 98 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen noordoos- en oos-suidooswaarts oor die plaas Keimasmund 98, Velloorsdrift 93 en Gedeelte 1 van Velloorsdrift 93 om aan te sluit by grootpad 23 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

No. 73 van 1963.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vijf* van die Ordonnansie op Paaië 1962 (Ordonnansie 28 van 1962), verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Keetmanshoop en Warmbad, beskryf in die Bylae hiervan, gesluit is.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie 17de dag van Oktober 1963.

D. T. DU P. VILJOEN,  
Administrateur.

## BYLAE.

## Beskrywing van Pad.

Die pad beskryf as plaaspad 589 in Bylae II van Proklamasie 15 van 1956.

## Geslote Gedeelte.

Vanaf 'n punt naby die opstal op die plaas Signalberg 299 algemeen noordwestwaarts in die distrik Warmbad oor die plaas Signalberg 299 tot by 'n punt op die noordelike grens van genoemde plaas; vandaar algemeen noordwestwaarts in die distrik Keetmanshoop oor die plaas Gründorn 103 tot by 'n punt waar dit aansluit by distrikspad 608 op laasgenoemde plaas.

No. 74 van 1963.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vijf* van die Ordonnansie op Paaië 1962 (Ordonnansie 28 van 1962), verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Outjo beskryf as plaaspad 2691 in Bylae II van Proklamasie 56 van 1955, gesluit is.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie 17de dag van Oktober 1963.

D. T. DU P. VILJOEN,  
Administrateur.

No. 75 van 1963.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vijf* van die Ordonnansie op Paaië 1962 (Ordonnansie 28 van 1962), verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Outjo beskryf in Bylae I hiervan gesluit is en dat die pad beskryf in Bylae II, 'n plaaspad is.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie 17de dag van Oktober 1963.

D. T. DU P. VILJOEN,  
Administrateur.

## SCHEDULE II.

## New Portion of District Road 206:

From a point on district road 206 on the farm Portion A of Keimas 99 generally northwards via the farms Portion A of Keimas 99, Keimas 99 and Vaaldoorn 91 to a point on the last mentioned farm; thence generally north-eastwards via the farms Vaaldoorn 91, Nautsis 92, Portion 1 of Velloor 89 and Velloor 89 to connect with main road 23 at a point on the last mentioned farm.

## SCHEDULE III.

## Farm Road 323:

From a point on district road 206 on the farm Portion A of Keimas 99 generally eastwards via the farms Portion A of Keimas 99, Keimas 99 and Keimasmund 98 to a point on the last mentioned farm; thence generally north-east-east-south-eastwards via the farms Keimasmund 98, Velloorsdrift 93 and Portion 1 of Velloorsdrift 93 to connect with main road 23 at a point on the last mentioned farm.

No. 73 of 1963.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section *five* of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962), I do hereby declare that the road in the Keetmanshoop and Warmbad districts, described in the Schedule hereto, shall be closed.

Given under my hand and seal in Windhoek this 17th day of October, 1963.

D. T. DU P. VILJOEN,  
Administrator.

## SCHEDULE:

## Description of Road.

The road described as farm road 589 in Schedule II of Proclamation 15 of 1956.

## Portion Closed.

From a point near the homestead on the farm Signalberg 299 generally north-westwards in the Warmbad district over the farm Signalberg 299 to a point on the northern boundary of the said farm; thence generally north-westwards in the Keetmanshoop district over the farm Gründorn 103 to a point where it connects with district road 608 on the last mentioned farm.

No. 74 of 1963.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section *five* of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962), I do hereby declare that the road in the Outjo District, described as farm road 2691 in Schedule II of Proclamation 56 of 1955, shall be closed.

Given under my hand and seal in Windhoek this 17th day of October, 1963.

D. T. DU P. VILJOEN,  
Administrator.

No. 75 of 1963.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section *five* of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962), I do hereby declare that the road in the Outjo district described in Schedule I hereof, shall be closed and that the road described in Schedule II, shall be a farm road.

Given under my hand and seal in Windhoek this 17th day of October, 1963.

D. T. DU P. VILJOEN,  
Administrator.

**BYLAE I.**

*Beskrywing van Pad.*

Die pad beskryf as plaaspad 2708 in Bylae II van Proklamasie 56 van 1955.

*Gedeelte Gesluit.*

Vanaf 'n punt naby die opstal op die plaas Arbeidsvregude 445, algemeen weswaarts oor die plase Arbeidsvregude 445 en Lynkloof 444 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; dan algemeen noordwaarts oor die plase Lynkloof 444 en Louterwater 440 tot by 'n punt waar dit aansluit by plaaspad 270 op laasgenoemde plaas.

**BYLAE II.**

*Plaaspad 3255:*

Vanaf 'n punt naby die opstal op die plaas Lynkloof 444 algemeen noord-noordooswaarts oor die plase Lynkloof 444, noordwestelike hoek van Arbeidsvregude 445 en Louterwater 440 om aan te sluit by plaaspad 2704 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

No. 76 van 1963.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vyf van die Ordonnansie op Paai 1962 (Ordonnansie 28 van 1962), verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Rehoboth beskryf as plaaspad 1203 in Proklamasie 47 van 1954 en soos gewysig by Proklamasie 64 van 1955, gesluit is.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie 15de dag van Oktober 1963.

D. T. DU P. VILJOEN,  
*Administrateur.*

**PROKLAMASIE**

**VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.**

No. 271 van 1963 (Republiek).]

**VERANDERING VAN BENAMINGS VAN DIE HOOFDE VAN DIE DEPARTEMENTE VAN DOEANE EN AKSYNS EN BINNELANDSE INKOMSTE.**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel sewentwintig van die Staatsdienswet, 1957 (Wet No. 54 van 1957), soos gewysig, wysig ek hierby, ooreenkomstig die aanbeveling van die Staatsdienskommissie, die Eerste Bylae van genoemde Wet met ingang van die datum van publikasie hiervan deur die woorde „Kommissaris van Doeane en Aksyns” en „Kommissaris van Binnelandse Inkomste” waar hulle in kolom II van genoemde Bylae voorkom deur onderskeidelik die woorde „Sekretaris van Doeane en Aksyns” en „Sekretaris van Binnelandse Inkomste” te vervang.

Gegee onder my hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Bloemfontein, op hede die Vyftiende dag van September Eenduisend Negehoonderd Drie-en-sestig.

C. R. SWART,  
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

J. DE KLERK.

**SCHEDULE I.**

*Description of Road.*

The road described as farm road 2708 in Schedule II of Proclamation 56 of 1955.

*Portion Closed.*

From a point near the homestead on the farm Arbeidsvregude 445, generally westwards via the farms Arbeidsvregude 445 and Lynkloof 444 to a point on the last mentioned farm; thence generally northwards via the farms Lynkloof 444 and Louterwater 440 to a point where it connects with farm road 2704 on the last mentioned farm.

**SCHEDULE II.**

*Farm Road 3255:*

From a point near the homestead on the farm Lynkloof 444, generally north-northeastwards via the farms Lynkloof 444, northwestern corner of Arbeidsvregude 445 and Louterwater 440 to connect with farm road 2704 at a point on the last mentioned farm.

No. 76 of 1963.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section five of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962), I do hereby declare that the road in the Rehoboth district described as farm road 1203 in Proclamation 47 of 1954 and as amended by Proclamation 64 of 1955, shall be closed.

Given under my hand and seal in Windhoek on this 15th day of October, 1963.

D. T. DU P. VILJOEN,  
*Administrator.*

**PROCLAMATION**

**BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.**

No. 271 of 1963 (Republic).]

**CHANGE OF THE DESIGNATIONS OF THE HEADS OF THE DEPARTMENTS OF CUSTOMS AND EXCISE AND INLAND REVENUE.**

Under the powers vested in me by section twenty-seven of the Public Service Act, 1957 (Act No. 54 of 1957), as amended, I hereby amend, in accordance with the recommendation of the Public Service Commission, the First Schedule to the said Act with effect from the date of publication hereof, by the substitution for the words "Commissioner of Customs and Excise" and "Commissioner for Inland Revenue" where they appear in column II of the said Schedule, of the words "Secretary for Customs and Excise" and "Secretary for Inland Revenue", respectively.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Bloemfontein on this Fifteenth day of September, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

C. R. SWART,  
State President.

By order of the State President-in-Council.

J. DE KLERK.

## Goewermentskennisgewings.

## Government Notices.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

C. F. MARAIS,  
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,  
Windhoek.

The following Government Notices are published for general information.

C. F. MARAIS,  
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,  
Windhoek.

No. 188.]

[1 November 1963.

## AANSTELLING AS HUWELIKSBEVESTIGER.

Hierby word ingevolge die bepaling van subartikel (2) van artikel vyf van „De Huweliksvoltrekkingsproklamasie 1920" (Proklamasie 31 van 1920) bekend gemaak dat die Administrateur die ondergenoemde persoon aangestel het as huweliksbevestiger met ingang van die datum vermeld, maar onderhewig aan die ondergenoemde beperkings ten opsigte van (a) die gebied, (b) die voltrekking van huwelike tussen persone van 'n spesifieke ras, gemeenskap of kerkgenootskap en (c) die tydperk van aanstelling: —

Naam:	Beperkings:	Datum
Jan Hendrik van der Bank	(a) Gebied Suidwes-Afrika (b) Slegs blankes (c) Solank dit die Administrateur behaag	7.10.63

No. 1481 (Republiek).]

[27 September 1963.

Die Minister van Vervoer het ingevolge artikel drie (2) van Wet no. 73 van 1962 goedkeuring verleen om die volgende paragraaf by Regulasie no. 4 van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens se Tenderaadregulasies en -instruksies te voeg:

(h) die beskikking oor vliegtuigonderdele wat oortollig, verouderd of nie in aanvraag is nie.

No. 1489 (Republiek).]

[27 September 1963.

SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN  
TANDHEELKUNDIGE RAAD.  
AANSTELLING VAN LEDE.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (3) van artikel twee en subartikel (3) van artikel nege-en-negentig van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), ondergenoemde persone vir die tydperk 1 Januarie 1964 tot 31 Desember 1968 aangestel as lede van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad:—

- Dr. B. M. Clark, M.R.C.S. Eng., L.R.C.P. Lond., M.R.C.P. Lond., D.P.H. Univ. Rand., Sekretaris van Gesondheid en Hoofstaatsgesondheidsbeampte.  
Dr. A. McE. Lamont, M.B., Ch.B., M.D. Univ. Glasg., Kommissaris van Geestesgesondheid.  
Prof. S. F. Oosthuizen, M.B., Ch.B., M.D. Univ. Kaapstad, M.R.C.P., F.R.C.P. Edin., D.M.R. Univ. Lond., F.F.R.  
Dr. E. C. Raymond, M.B., Ch.B. Univ. Kaapstad, D.V.G. Univ. Pret.  
Dr. J. Howell, B.Ch.D. Univ. Pret.  
Adv. J. H. Steyn, B.A., LL.B. Univ. Stell.  
Mnr. W. H. Rood.  
Dr. J. A. Oosthuysen, M. B., Ch.B. Univ. Pret., D.P.H. Univ. Kaapstad, Direkteur van Gesondheidsdienste, Suidwes-Afrika.

No. 188.]

[1st November, 1963.

## APPOINTMENT OF MARRIAGE OFFICER.

It is hereby notified that the Administrator has in terms of sub-section (2) of section five of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation 31 of 1920) appointed the undermentioned person as marriage officer with effect from the date given but subject to the undermentioned limitations in respect of (a) the area, (b) the solemnization of marriages between persons belonging to a specified race, community or religious denomination and (c) the period of appointment: —

Name:	Limitations:	Date
Jan Hendrik van der Bank	(a) Territory of South West Africa (b) Whites only (c) During the Administrator's pleasure	7.10.63

No. 1481 (Republiek).]

[27th September, 1963.

The Minister of Transport has, in terms of section three (2) of Act No. 73 of 1962, approved of the amendment of the Tender Board Regulations and Instructions of the South African Railways and Harbours, by the addition to Regulation No. 4 of the following further paragraph: —

(h) the disposal of surplus, dormant or obsolete aircraft spares.

No. 1489 (Republiek).]

[27th September, 1963.

SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.  
APPOINTMENT OF MEMBERS.

The Minister of Health, in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (3) of section two and sub-section (3) of section ninety-nine of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has appointed the following persons as members of the South African Medical and Dental Council for the period 1st January, 1964, to the 31st December, 1968:—

- Dr. B. M. Clark, M.R.C.S. Eng., L.R.C.P. Lond., M.R.C.P. Lond., D.P.H. Univ. Rand., Secretary for Health and Chief State Health Officer.  
Dr. A. McE. Lamont, M.B., Ch.B., M.D. Univ. Glasg., Commissioner for Mental Health.  
Prof. S. F. Oosthuizen, M.B., Ch.B., M.D. Univ. Cape Town, M.R.C.P., F.R.C.P. Edin., D.M.R. Univ. Lond., F.F.R.  
Dr. E. C. Raymond, M.B., Ch.B. Univ. Cape Town, D.V.G. Univ. Pret.  
Dr. J. Howell, B.Ch.D. Univ. Pret.  
Adv. J. H. Steyn, B.A., LL.B. Univ. Stell.  
Mnr. W. H. Rood.  
Dr. J. A. Oosthuysen, M. B., Ch.B. Univ. Pret., D.P.H. Univ. Cape Town, Director of Health Services, South West Africa.



No. 1490 (Republiek.) [27 September 1963.]

**DIE SUIDAFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.**

**VERKIESING VAN LEDE VAN DIE SUIDAFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.**

**BENOEMING VAN KIESBEAMPTTE.**

Hierby word bekendgemaak dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 1 van die Eerste Bylae van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekekers, No. 13 van 1928, soos gewysig, mnr. Willem Hendrik Barnard, van Kamer No. 6115, Sesse Verdieping, Noordelelike Vleuel, Oranje-Nassaugebou, Schoemanstraat 188, Pretoria, benoem het tot kiesbeampte in verband met die verkiesing van lede van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad vir die tydperk 1 Januarie 1964 tot 31 Desember 1968.

S. F. OOSTHUIZEN,  
Voorsitter, Die Suid-Afrikaanse  
Geneeskundige en Tandheelkundige  
Raad.

Posbus 205,  
Pretoria; of  
Kamer No. 6115, Sesse Verdieping,  
Noordelelike Vleuel,  
Oranje-Nassaugebou,  
Schoemanstraat 188,  
Pretoria.  
Pretoria, 12 Augustus 1963.

No. 1490 (Republic.)

[27th September, 1963.]

**THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.**

**ELECTION OF MEMBERS OF THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.**

**APPOINTMENT OF RETURNING OFFICER.**

Notice is hereby given that under and by virtue of the powers vested in me by regulation 1 of the First Schedule to the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, as amended, I have appointed Mr. Willem Hendrik Barnard, of Room No. 6115, Sixth Floor, Northern Block, Oranje-Nassau Building, 188 Schoeman Street, Pretoria, to be returning officer in connection with the election of members of the South African Medical and Dental Council for the period 1st January, 1964, to 31st December, 1968.

S. F. OOSTHUIZEN,  
President, The South African  
Medical and Dental Council.

P. O. Box 205,  
Pretoria; or  
Room No. 6115, Sixth Floor,  
Northern Block,  
Oranje-Nassau Building,  
188 Schoeman Street,  
Pretoria.  
Pretoria, 12th August, 1963.

No. 1492 (Republiek.) [27 September 1963.]

**VERKIESINGSKENNISGEWING.**

**VERKIESING VAN LEDE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.**

Hierby word, ingevolge die bepaling van die Eerste Bylae van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekekers, 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n verkiesing binnekort gehou gaan word van tien geneeskundige en vier tandheelkundige lede van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, om te dien gedurende die tydperk wat op 31 Desember 1968 verstryk.

Nominasies van persone wat bevoeg is om die vakatures aan te vul, word ingewag.

Die volgende is nomineerbaar: —

- (a) *As Geneeswundige Lede van die Raad.* — Elke geregistreerde geneesheer wat in die Republiek woonagtig is.
- (b) *As Tandheelkundige Lede van die Raad.* — Elke geregistreerde tandarts wat in die Republiek woonagtig is.

Elke kandidaat moet op 'n afsonderlike nominasiebrief genomineer word, maar elkeen wat by die verkiesing stemgeregtig is, mag die nominasiebrief van enige aantal kandidate teken, dog nie meer as die getal wat verkies moet word en waarvoor hy mag stem nie.

Elke nominasiebrief moet die volle voorname en die familienaam van die genomineerde kandidaat vermeld en moet geteken wees, na gelang van die geval, deur minstens twee geregistreerde geneeshere of tandartse, en ook deur die genomineerde persoon onder 'n verklaring dat hy in sy nominasie toestem, en die adres soos geregistreer by die Raad en die geregistreerde kwalifikasies van elkeen wat aldus teken, moet by sy handtekening gevoeg wees. As die genomineerde persoon nie in staat is om die nominasiebrief te teken nie, kan hy aan die kiesbeampte per brief of telegram meedeel dat hy in sy nominasie toestem.

Elke nominasiebrief moet die ondergetekende voor 4 uur namiddag, op 28 Oktober 1963, by onderstaande adres bereik. Nominasiebriefies is op aanvraag by ondergetekende verkrygbaar.

Elke kandidaat vir verkiesing moet voor of op die datum wat vir nominasies bepaal is, 'n bedrag van dertig

No. 1492 (Republic.)

[27th September, 1963.]

**THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.**

**NOTICE OF ELECTION.**

**ELECTION OF MEMBERS OF THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.**

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of the First Schedule of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928, as amended, that an election of ten medical and four dental members of the South African Medical and Dental Council to serve during the period expiring on the 31st day of December, 1968, is about to be held.

Nominations of eligible persons to fill the vacancies are invited.

The following are eligible for nomination: —

- (a) *For Medical Members of the Council.* — Every registered medical practitioner resident in the Republic.
- (b) *For Dental Members of the Council.* — Every registered dentist resident in the Republic.

Each candidate must be nominated by a separate nomination paper, but any person entitled to vote at the election may sign the nomination paper of any number of candidates not exceeding the number to be elected and for which he is entitled to vote.

Every nomination paper must state the first names in full and surname of the candidate nominated, and must be signed by not fewer than two registered medical practitioners or dentists, as the case may be and also by the person nominated under a statement that he consents to be nominated and the address as registered with the Council and registered qualifications of each one so signing must be appended to his signature. If the person nominated is unable to sign the nomination paper he may inform the returning officer by letter or telegram that he consents to be nominated.

Every nomination paper must reach the undersigned, from whom forms of nomination papers may be obtained on application, at the address stated below not later than 4 p.m. on the 28th October, 1963.

Each candidate for election shall deposit with the undersigned not later than the day appointed for recei-

rand by die ondergetekende deponcer: hierdie deposito sal aan hom terugbetaal word as aan die bepalings van Proklamasie No. 51 van 1938 voldoen word.

Elke nominasiebrief ten opsigte waarvan een van hierdie bepalings nie nagekom is nie of wat nie teen voormelde datum by onderstaande adres ontvang is nie, is ongeldig.

W. H. BARNARD,  
Kiesbeampete.

Posbus 205, of Oranje-Nassaugebou, 6115,  
Schoemanstraat 188,  
PRETORIA.  
27 September 1963.

ving nominations an amount of thirty rand, which deposit shall be returned to him if the provisions mentioned in Proclamation No. 51 of 1938, are fulfilled.

Every nomination paper in respect of which any of these provisions has not been complied with, or which is not received by the aforesaid date at the address stated below, will be invalid.

W. H. BARNARD,  
Returning Officer.

P. O. Box 205, or 6115 Oranje-Nassau Building,  
188 Schoeman Street,  
PRETORIA.  
27th September, 1963.

No. R. 1500 (Republiek).] [27 September 1963.

REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS ARTIKEL VEERTIG VAN DIE WET OP SUID-AFRIKAANSE BURGERSKAP, 1949.

Ek, Johannes de Klerk, Minister van Binnelandse Sake, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by Artikel veertig van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949 (Wet No. 44 van 1949), herroep hierby die regulasies uitgevaardig by —

- (a) Goewermentskenningsgewing No. 1889 van 27 Augustus 1949, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 4232 van 9 September 1949;
- (b) Goewermentskenningsgewing No. 991 van 13 April 1951, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 4590 van 27 April 1951;
- (c) Goewermentskenningsgewing No. 269 van 17 Februarie 1961, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 6632 van 17 Februarie 1961; en
- (d) Goewermentskenningsgewing No. 645 van 3 Mei 1963, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 493 van 3 Mei 1963,

en ek vaardig verder hierby uit die regulasies vervat in die Bylae hiervan.

J. DE KLERK,  
Minister of Binnelandse Sake.

BYLAE.  
REGULASIES.

1. In hierdie regulasies beteken —

„die Wet“ die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949 (Wet No. 44 van 1949), soos gewysig, en enige uitdrukking waaraan in die Wet ’n betekenis geheg is, het, wanneer dit in hierdie regulasies gebruik word, dieselfde betekenis;

„Registrateur-generaal“ die Registrateur-generaal van Geboortes, Huwelike en Sterfgevälle, soos omskryf in die Wet op die Registrasie van Geboortes, Huwelike en Sterfgevälle, 1963 (Wet No. 81 van 1963); en

„Suid-Afrikaanse Konsulaat“ die kantoor van enige Suid-Afrikaanse konsulêre beampete en ook die kantoor van ’n Diplomatieke Missie, Ambassadeur of Minister, Kommissaris, Vise-konsul of Handelskommissaris.

2. Die vorm van aansoek om ’n sertifikaat van naturalisasie as Suid-Afrikaanse burger is soos voorgeskryf in Deel I van Byvoegsel A.

3. Die vorm van aansoek om ’n sertifikaat van naturalisasie as ’n Suid-Afrikaanse burger teen opsigte van ’n minderjarige kind ingevolge subartikel (4) van artikel tien van die Wet is soos voorgeskryf in Deel II van Byvoegsel A.

4. Die kennisgewing van voorneme om om ’n sertifikaat van naturalisasie as ’n Suid-Afrikaanse burger aansoek te doen, wat ingevolge artikel *nege-en-twintig* van die Wet in die *Staatskoerant* gepubliseer moet word, is soos voorgeskryf in Byvoegsel B.

5. (a) ’n Applikant om registrasie van die geboorte van ’n kind wat buite Suid-Afrika gebore is, moet die vorm van registrasie van ’n geboorte wat in Byvoegsel C voorgeskryf is, invul.

No. R. 1500 (Republiek).] [27th September, 1963.

REGULATIONS MADE UNDER SECTION FORTY OF THE SOUTH AFRICAN CITIZENSHIP ACT, 1949.

I, Johannes de Klerk, Minister of the Interior, acting in terms of the powers vested in me by Section forty of the South African Citizenship Act, 1949 (Act No. 44 of 1949), do hereby repeal the regulations promulgated under —

- (a) Government Notice No. 1889 of the 27th August, 1949, published in *Government Gazette* No. 4232 of the 9th September, 1949;
- (b) Government Notice No. 991 of the 13th April, 1951, published in *Government Gazette* No. 4590 of the 23rd April, 1951;
- (c) Government Notice No. 269 of the 17th February, 1961, published in *Government Gazette* No. 6632 of the 17th February, 1961; and
- (d) Government Notice No. 645 of the 3rd May, 1963, published in *Government Gazette* No. 493 of the 3rd May, 1963,

and I do furthermore hereby promulgate the regulations contained in the schedule hereto.

J. DE KLERK,  
Minister of the Interior.

SCHEDULE.  
REGULATIONS.

1. In these regulations —

“the Act” means the South African Citizenship Act, 1949 (Act No. 44 of 1949), as amended, and any expression to which a meaning has been assigned in the Act shall, when used in these regulations, have the same meaning;

“Registrar-General” means the Registrar-General of Births, Marriages and Deaths as defined in the Births, Marriages and Deaths Registration Act, 1963 (Act No. 81 of 1963); and

“South African Consulate” means the office of any South African consular officer and includes the office of a Diplomatic Mission, Ambassador or Minister, Commissioner, Vice-Consul or Trade Commissioner.

2. The form of application for a certificate of naturalization as a South African citizen shall be as prescribed in Part I of Annexure A.

3. The form of application for the grant of a certificate of naturalization as a South African citizen in respect of a minor child under sub-section (4) of section ten of the Act shall be as prescribed in Part II of Annexure A.

4. The notice of intention to apply for a certificate of naturalization as a South African citizen, to be published in the *Government Gazette* in terms of section *twentynine* of the Act, shall be in the form prescribed in Annexure B.

5. (a) An applicant for registration of the birth of a child born outside South Africa, shall complete the form of registration of a birth prescribed in Annexure C.

(b) Die geboorteregistrasievorm moet in duplo by die kantoor van 'n Suid-Afrikaanse Konsulaat (vir deursending aan die Sekretaris van Binnelandse Sake, Privaatsak 114, Pretoria), of by die kantoor van die Sekretaris van Binnelandse Sake, Pretoria, ingedien word.

(c) Indien die Minister oortuig is dat die registrasie ingevolge artikel ses van die Wet gedoen kan word, laat hy een geboorteregistrasievorm in die kantoor van die Registrateur-generaal lasseer en die ander 'een, tesame met 'n geboortestifikaat, indien toepaslik, aan die kantoor waarin die aansoek ingedien is, terugstuur vir uitreiking aan die ouer of wettige voog van die kind.

(d) Die pligte van die Registrateur-generaal in verband met die veilige bewaring van die geboorteregistrasievorms, korreksies en wysigings daarin en byvoegings daartoe, vertalings en die uitreik van sertifikate is soos voorgeskryf in die Wet op die Registrasie van Geboortes, Huwelike en Sterfgevälle, 1963 (Wet No. 81 van 1963), en die regulasie daarkragtens uitgereik.

(e) Die registrasie word nie geag voltooi te wees voordat met die twee geboorteregistrasievorms gehandel is soos in subparagraaf (c) voorgeskryf nie en die vorm geliasseer in die kantoor van die Registrateur-generaal maak die geboorteregister uit ten opsigte van die geboorte wat daarin opgeteken is.

(f) 'n Geboorte word nie ingevolge hierdie regulasies geregistreer nie, indien 'n voornaam en 'n van nie aan die kind wat geregistreer moet word, toegeken is nie.

(g) In die geval van 'n onegte kind word die naam van enige persoon nie in die register opgeteken of behou as synde die vader van die kind nie, behalwe op gesamentlike versoek van die moeder en van die persoon wat skriftelik ten tyde van die invulling van die vorm van registrasie van geboorte, erken dat hy die vader van die kind is. Elke sodanige erkenning moet op die geboorteregistrasievorm geskied wat deur sodanige genoemde persoon en die moeder geteken moet word, in die teenwoordigheid van 'n Suid-Afrikaanse konsulerende beampte of ander beampte deur die Minister aangewys of, binne Suid-Afrika, ook 'n landdros of vrederegter.

(h) Indien die Minister daarvan oortuig is dat die geboorte van 'n kind wat aan boord van 'n skip of lugvaartuig gebore is en kragtens artikel agt-en-dertig van die Wet op die Registrasie van Geboortes, Huwelike en Sterfgevälle, 1963 (Wet No. 81 van 1963), geregistreer is, ingevolge hierdie regulasies geregistreer kon geword het, word die registrasie van die kind se geboorte kragtens daardie Wet geag 'n registrasie vir die doeleindes van artikel ses van hierdie Wet te wees.

(i) 'n Aansoek ooreenkomstig subparagraaf (d) moet gerig word aan die Registrateur-generaal van Geboortes, Huwelike en Sterfgevälle, Privaatsak 123, Pretoria, en moet die inligting bevat wat die Registrateur-generaal mag aandui.

(j) Die gelde betaalbaar vir dienste vermeld onder sub-paragraaf (d) is soos voorgeskryf deur die regulasies uitgereik kragtens die Wet op die Registrasie van Geboortes, Huwelike en Sterfgevälle, 1963 (Wet No. 81 van 1963). Geen gelde is betaalbaar nie ten opsigte van 'n geboorte geregistreer na verstryking van die tydperk van een jaar.

6. 'n Verklaring van afstand van Suid-Afrikaanse burgerskap ingevolge subartikel (1) van artikel sesstien van die Wet is soos voorgeskryf in Byvoegsel D.

7. 'n Verklaring van herneming van Suid-Afrikaanse burgerskap ingevolge artikels sesstien, sewentien, en twintig bis van die Wet is soos voorgeskryf in Byvoegsel E.

8. (a) 'n Verklaring van afstand of herneming van Suid-Afrikaanse burgerskap word voor 'n landdros, vrederegter of kommissaris van eed of ander persoon wat deur die Minister vir daardie doel gemagtig is, afgelê, en moet in duplo aan die Sekretaris van Binnelandse Sake, Privaatsak 114, Pretoria, gestuur word.

(b) By ontvangs van die verklaring teken die Sekretaris van Binnelandse Sake die feit dat dit behoorlik geregistreer is, aan en stuur een kopie aan die persoon wat die verklaring afgelê het, terug. Die ander kopie word by die rekords van die Departement geliasseer.

(b) The birth registration form shall be lodged in duplicate in the office of a South African Consulate (for transmission to the Secretary for the Interior, Private Bag 114, Pretoria), or in the office of the Secretary for the Interior, Pretoria.

(c) If the Minister is satisfied that the registration may be made in terms of section six of the Act, he shall cause one birth registration form to be filed in the office of the Registrar-General, and the other to be returned to the office with which the application was lodged together with a birth certificate, where applicable, for issue to the parent or legal guardian of the child.

(d) The duties of the Registrar-General in connection with the safe custody of the birth registration forms, corrections and alterations therein and additions thereto, translations and the issue of certificates, shall be as prescribed in the Births, Marriages and Deaths Registration Act, 1963 (Act No. 81 of 1963), and the regulations issued thereunder.

(e) The registration shall not be deemed to be complete until the two birth registration forms have been dealt with as prescribed in sub-paragraph (c) and the form filed in the office of the Registrar-General shall constitute the birth register in respect of the birth recorded therein.

(f) A birth shall not be registered in terms of these regulations if a first name and surname have not been assigned to the child to be registered.

(g) In the case of an illegitimate child the name of any person shall not be entered or retained in the register as being the father of the child except at the joint request of the mother and of the person who acknowledges himself in writing at the time of completion of the birth registration form, to be the father of the child. Each such acknowledgement shall be embodied in the birth registration form, which shall be signed by both such person and the mother in the presence of a South African Consular Official or other official indicated by the Minister or, in South Africa, also a Magistrate or Justice of Peace.

(h) If the Minister is satisfied that the birth of a child born on board of a ship or aircraft and registered in terms of section thirty-eight of the Births, Marriages and Deaths Registration Act, 1963 (Act No. 81 of 1963), could have been registered in terms of these regulations, the registration of the child's birth in terms of that Act shall be deemed to be a registration for the purpose of section six of this Act.

(i) An application under sub-paragraph (d) shall be submitted to the Registrar-General of Births, Marriages and Deaths, Private Bag 123, Pretoria, and shall contain such information as the Registrar-General may direct.

(j) The fees payable for services mentioned in sub-paragraph (d) shall be as prescribed by the regulations issued under the Births, Marriages and Deaths Registration Act, 1963 (Act No. 81 of 1963). No fees shall be payable in respect of a birth registered after expiry of the period of one year.

6. The declaration of renunciation of South African citizenship in terms of sub-section (1) of section sixteen of the Act shall be as prescribed in Annexure D.

7. The declaration of resumption of South African citizenship in terms of section sixteen, seventeen and twenty bis of the Act shall be prescribed in Annexure E.

8. (a) A declaration of renunciation or resumption of South African citizenship shall be made before a Magistrate, a Justice of the Peace, Commissioner of Oaths or other person authorised by the Minister in that behalf and shall be submitted, in duplicate, to the Secretary for the Interior, Private Bag 114, Pretoria.

(b) The Secretary for the Interior shall, on receipt of the declaration, note thereon the fact that it has been duly registered and shall return one copy to the person who made the declaration. The other copy shall be filed in the records of the Department.

9. Die vorm van aansoek om herneming van Suid-Afrikaanse burgerskap ingevolge artikel vyf-en-twintig bis van die Wet is soos voorgeskryf in Byvoegsel F.

10. Die eed van getrouheid soos voorgeskryf in die Eerste Bylae van die Wet moet afgelê word voor 'n landdroos of 'n kommissaris van ede.

11. Wanneer daar in 'n vorm kragtens die Wet of hierdie regulasies uitgereik, van 'n persoon vereis word om 'n verklaring aangaande die waarheid van verklarings wat in sodanige vorm voorkom onder eed voor 'n bevoegde persoon byvoorbeeld 'n landdroos, vrederegter of kommissaris van ede, af te lê, moet sodanige bevoegde persoon nie die agent of prokureur van die persoon wat die verklaring aflê, wees nie.

12. 'n Sertifikaat van naturalisasie as 'n Suid-Afrikaanse burger wat ingevolge artikel tien van die Wet toegeken word, is soos voorgeskryf in Byvoegsel G.

13. 'n Sertifikaat van Suid-Afrikaanse burgerskap wat ingevolge artikel vyf-en-twintig van die Wet uitgereik word, is soos voorgeskryf in Byvoegsel H.

14. 'n Sertifikaat van herneming van Suid-Afrikaanse burgerskap ingevolge artikel vyf-en-twintig bis van die Wet is soos voorgeskryf in Byvoegsel I.

15. Die manier waarop enige afskrif van 'n sertifikaat, beëdigde verklaring of aantekening in 'n register gesertifiseer sal word, is die volgende: —

Gesertifiseer 'n ware kopie van die oorspronklike sertifikaat/beëdigde verklaring/aantekening.  
 (Geteken) \_\_\_\_\_  
 (Namens) Sekretaris van Binnelandse Sake.

9. The form of application for resumption of South African citizenship in terms of section twenty-five bis of the Act shall be as prescribed in Annexure F.

10. The oath of allegiance as prescribed in the First Schedule to the Act shall be taken before a Magistrate or a Commissioner of Oaths.

11. Whenever in any form issued under the Act or these regulations a person is required to make a declaration under oath before a competent person, e.g. a Magistrate, a Justice of the Peace or a Commissioner of Oaths, as to the truth of any statements made in such form, such competent person shall not be the agent or attorney of the person making the declaration.

12. A certificate of naturalization as a South African citizen granted under section ten of the Act shall be in the form prescribed in Annexure G.

13. A certificate of South African citizenship granted under section twenty-five of the Act shall be in the form prescribed in Annexure H.

14. A certificate of resumption of South African citizenship in terms of section twenty-five bis of the Act shall be as prescribed in Annexure I.

15. The form in which any copy of a certificate, affidavit or entry in any register shall be certified, shall be as follows: —

Certified a true copy of a original certificate/ affidavit/entry.  
 (Signed) \_\_\_\_\_  
 (For) Secretary for the Interior.

Plek \_\_\_\_\_  
 Datum \_\_\_\_\_

Place \_\_\_\_\_  
 Date \_\_\_\_\_

16. Die volgende gelde moet ten opsigte van die volgende aangeleenthede betaal word: —

	R
(1) Vir die toekenning van 'n sertifikaat van Suid-Afrikaanse burgerskap ingevolge artikel vyf-en-twintig van die Wet	2.00
(2) Vir die uitreiking van 'n sertifikaat met betrekking tot die status van 'n persoon ingevolge artikel sewen-en-twintig van die Wet	0.25
(3) Vir 'n gesertifiseerde kopie van 'n sertifikaat van registrasie of naturalisasie as 'n Suid-Afrikaanse burger. (benewens die nasoekegelde)	2.00
(4) Vir 'n kopie van enige ander dokument wat ingevolge die Wet uitgereik kan word (benewens die nasoekegelde)	1.00
(5) Vir 'n afskrif van 'n aantekening wat ingevolge die Wet of 'n vorige Wet in enige register gedoen is (benewens die nasoekegelde)	0.25
(6) Vir insac van enige stuk soos voorgeskryf in artikel nege-en-twintig (4) en artikel nege-en-dertig (1) (c) van die Wet (benewens die nasoekegelde)	0.25
(7) Vir nasoeke in die register vir enige doel	0.25
(8) Vir wysiging van 'n sertifikaat van registrasie of naturalisasie as 'n Suid-Afrikaanse burger (behalwe om 'n fout te herstel)	1.00
(9) Vir registrasie van 'n verklaring van afstand van Suid-Afrikaanse burgerskap	1.00

16. The following fees shall be payable in respect of the following matters: —

	R
(1) For the grant of a certificate of South African citizenship under section twenty-five of the Act	2.00
(2) For the issue of a certificate in respect of the status of a person under section twenty-seven of the Act	0.25
(3) For a certified copy of a certificate of registration or naturalization as a South African citizen (in addition to a search fee)	2.00
(4) For a copy of any other document which may be issued under the Act (in addition to a search fee)	1.00
(5) For a copy of an entry in any register made in pursuance of the Act or a prior law (in addition to a search fee)	0.25
(6) For the inspection of any document as prescribed in section twenty-nine (4) and section thirty-nine (1) (c) of the Act (in addition to a search fee)	0.25
(7) For a search in the register for any purpose	0.25
(8) For amendment of a certificate of registration or naturalization as a South African citizen (except to rectify an error)	1.00
(9) For the registration of a declaration of renunciation of South African citizenship	1.00

Byvoegsel A.

Annexure A.

**AANSOEK OM NATURALISASIE.**  
 (Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949).

**APPLICATION FOR NATURALIZATION.**  
 (South African Citizenship Act, 1949).

DEEL I.

PART I.

PERSOONLIKE BESONDERHEDE VAN DIE APPLIKANT.

PERSONAL PARTICULARS OF THE APPLICANT.

Van \_\_\_\_\_  
 Voornamen (voluit) \_\_\_\_\_  
 Vorige voornamen (voluit) \_\_\_\_\_  
 Teenswoordige van aangenaem op (datum) \_\_\_\_\_  
 Geboortedatum \_\_\_\_\_ Geboorteplek (dorp) \_\_\_\_\_ (land) \_\_\_\_\_  
 Persoonsnommer \_\_\_\_\_  
 Woonadres \_\_\_\_\_  
 Posadres \_\_\_\_\_  
 Beroep \_\_\_\_\_ Huwelikstaat \_\_\_\_\_  
 Huidige nasionaliteit \_\_\_\_\_  
 Aankoms in Suid-Afrika:—  
 Datum \_\_\_\_\_ Plek \_\_\_\_\_  
 Naam van vaartuig \_\_\_\_\_

Surname \_\_\_\_\_  
 First names (In full) \_\_\_\_\_  
 Former surname \_\_\_\_\_  
 Former first names (In full) \_\_\_\_\_  
 Present surname assumed on (date) \_\_\_\_\_  
 Date of birth \_\_\_\_\_ Place of birth (town) \_\_\_\_\_ (country) \_\_\_\_\_  
 Identity number \_\_\_\_\_  
 Residential address \_\_\_\_\_  
 Postal address \_\_\_\_\_  
 Occupation \_\_\_\_\_ Marital Status \_\_\_\_\_  
 Present nationality \_\_\_\_\_  
 Arrival in South Africa:—  
 Date \_\_\_\_\_ Place \_\_\_\_\_  
 Name of vessel \_\_\_\_\_

**VERBLYFREKORD IN SUID-AFRIKA GEDURENDE AFGELOPE AGT JAAR.**

Woonadres in Suid-Afrika:—

1.	vanaf	tot
2.	vanaf	tot
3.	vanaf	tot
4.	vanaf	tot
5.	vanaf	tot
6.	vanaf	tot
7.	vanaf	tot
8.	vanaf	tot

**REKORD VAN AFWESIGHEID UIT SUID-AFRIKA SEDERT BINNEKOMS**

Tydperke van afwesigheid:—  
(meld juiste datum).

Doel van afwesigheid

1. Vanaf	tot	
2. Vanaf	tot	
3. Vanaf	tot	

**REKORD VAN VEROORDELINGS (AS DAAR IS).**

Aard van misdaad of oortreding.	Vonnis.	Plek.	Datum.
1.			
2.			
3.			
4.			

**BESONDERHEDE VAN EGGENOTE OF EGGENOOT.**

- (a) Naam voluit \_\_\_\_\_
- (b) Nooiensvan \_\_\_\_\_
- (c) Geboortedatum \_\_\_\_\_ Geboorteplek (dorp) \_\_\_\_\_  
(land)
- (d) Nasionaliteit \_\_\_\_\_
- (e) Woonadres \_\_\_\_\_
- (f) Binnekoms in Suid-Afrika:—  
Datum \_\_\_\_\_ Plek \_\_\_\_\_  
Vaartulg \_\_\_\_\_

**DEEL II.**

**AANSOEK OM NATURALISASIE NAMENS MINDER-JARIGE KINDERS DEUR DIE VERANTWOORDELIKE OUER OF VOOG.**

	1.	2.	3.	4.	5.
Volle naam van kind:—					
Voorname . . . . .					
Van . . . . .					
Persoonsnommer . . . . .					
Geslag (manlik/vroulik) . . . . .					
Geboorte:—					
Datum . . . . .					
Plek . . . . .					
Land . . . . .					
Beroep . . . . .					
Teenswoordige woonadres . . . . .					
Binnekoms in Suid-Afrika:—					
Datum . . . . .					
Plek . . . . .					
Naam van vaartulg . . . . .					

Ek, \_\_\_\_\_  
verklaar hierby onder eed dat die voorgaande verklaring in Deel I en Deel II na my beste wete en oortuging korrek is en dat ek die verantwoordelike ouer/wettige voog van bogenoemde kind-(ers) is.

(Geteken)

Die verklaarder het erken dat hy/zy ten volle op die hoogte is van die inhoud van hierdie verklaring en dit begryp.

Bëddig en geteken voor my op die \_\_\_\_\_

Landdros/Vrederegter/  
Kommissaris van Ede.  
(Nie agent of prokureur van die applikant nie).

Plek. \_\_\_\_\_ Distrik. \_\_\_\_\_ Provinsie. \_\_\_\_\_

**RECORD OF RESIDENCE IN SOUTH AFRICA DURING THE PAST EIGHT YEARS.**

Residential addresses in South Africa:

1.	from	to
2.	from	to
3.	from	to
4.	from	to
5.	from	to
6.	from	to
7.	from	to
8.	from	to

**RECORD OF ABSENCES FROM SOUTH AFRICA SINCE ARRIVAL**

Periods of absence (state exact dates).

Reasons for absence.

1. From	to	
2. From	to	
3. From	to	

**RECORD OF CONVICTIONS (If any.)**

Nature of Crime or Offence.	Sentence.	Place.	Date.
1.			
2.			
3.			
4.			

**PARTICULARS OF HUSBAND OR WIFE.**

- (a) Name in full \_\_\_\_\_
- (b) Maiden name \_\_\_\_\_
- (c) Date of birth \_\_\_\_\_ Place of birth (town) \_\_\_\_\_  
(country)
- (d) Nationality \_\_\_\_\_
- (e) Residential address \_\_\_\_\_
- (f) Arrival in South Africa:—  
Date \_\_\_\_\_ Place \_\_\_\_\_  
Vessel \_\_\_\_\_

**PART II.**

**APPLICATION FOR NATURALIZATION ON BEHALF OF A MINOR CHILD BY THE RESPONSIBLE PARENT OR GUARDIAN.**

	1.	2.	3.	4.	5.
Name in full:—					
First name . . . . .					
Surname . . . . .					
Identity number . . . . .					
Sex (Male/Female) . . . . .					
Birth:—					
Date . . . . .					
Place . . . . .					
Country . . . . .					
Occupation . . . . .					
Present residential address . . . . .					
Arrival in South Africa:—					
Date . . . . .					
Place . . . . .					
Name of vessel . . . . .					

I, \_\_\_\_\_  
hereby declare on oath that the foregoing statements in Parts I and II are to the best of my knowledge and belief correct and that I am the responsible parent/legal guardian of the above-mentioned child(ren).

(Signed)

The deponent has acknowledged that he/she knows and understands the contents of this declaration. Sworn to and signed before me this \_\_\_\_\_

Magistrate/Justice of the Peace/  
Commissioner of Oaths.  
(Not being the agent or attorney of the applicant).

Place. \_\_\_\_\_ District. \_\_\_\_\_ Province. \_\_\_\_\_

## Byvoegsel B.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK TE DOEN OM 'N SERTIFIKAAT VAN NATURALISASIE AS 'N SUIDAFRIKAANSE BURGERSKAP.

## VOORGESKREWE KENNISGEWING.

Ek, \_\_\_\_\_  
(Naam voluit in drukletters)

'n (beroep) \_\_\_\_\_  
woonagtig te (volle woonadres, nie posadres nie) \_\_\_\_\_

in die provinsie van \_\_\_\_\_

gee hierby kennis dat ek voornemens is om ingevolge die bepalings van artikel 116 van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake om 'n sertifikaat van naturalisasie as 'n Suid-Afrikaanse burger aansoek te doen.

Datum. \_\_\_\_\_ (Geteken)

## Byvoegsel C.

REGISTRASIE VAN 'N GEBORTE INGEVOLGE DIE WET OP SUID-AFRIKAANSE BURGERSKAP, 1949.

## KIND.

Van \_\_\_\_\_ Persoonsnommer \_\_\_\_\_  
(alleen vir kantoorgebruik)

Voorname \_\_\_\_\_  
Datum van geboorte \_\_\_\_\_

Geslag \_\_\_\_\_ (dag) \_\_\_\_\_ (maand) \_\_\_\_\_ (jaar) \_\_\_\_\_  
Ras \_\_\_\_\_

Plek waar gebore \_\_\_\_\_

## VADER.

Van \_\_\_\_\_ Persoonsnommer \_\_\_\_\_  
Voorname \_\_\_\_\_  
Geboorteplek \_\_\_\_\_ Geboortedatum \_\_\_\_\_

Ras \_\_\_\_\_ (dorp) \_\_\_\_\_ (land) \_\_\_\_\_  
Beroep \_\_\_\_\_

Werkgewer \_\_\_\_\_  
(ten tyde van die kind se geboorte)

Datum van huwelik \_\_\_\_\_ Plek van huwelik \_\_\_\_\_  
Burgerskap van vader (Indien die kind buite die huwelik gebore is moet besonderhede ten opsigte van die moeder hier ingevul word.)

Nasionaliteit \_\_\_\_\_  
Indien 'n Suid-Afrikaanse burger deur Registrasie of Naturalisasie of omdat u u vorige Suid-Afrikaanse burgerskap herneem het, meld:—

(a) Nommer van sertifikaat \_\_\_\_\_  
(b) Datum van uitreiking \_\_\_\_\_

Datum van eerste binnekoms in Suid-Afrika \_\_\_\_\_  
Datum van laaste vertrek uit Suid-Afrika \_\_\_\_\_

## MOEDER.

Huidige van \_\_\_\_\_  
Nooiens van \_\_\_\_\_ Persoonsnommer \_\_\_\_\_  
Voorname \_\_\_\_\_  
Geboortedatum \_\_\_\_\_ Geboorteplek \_\_\_\_\_

Ras \_\_\_\_\_ (dorp) \_\_\_\_\_ (land) \_\_\_\_\_

## BEEDIGDE VERKLARING.

Ek, \_\_\_\_\_ (volle naam) \_\_\_\_\_  
teenswoordig woonagtig te \_\_\_\_\_ (adres voluit) \_\_\_\_\_  
verklaar hierby dat bogenoemde inligting na my beste wete en oortuiging korrek is.

Handtekening. \_\_\_\_\_  
Beëdig en geteken voor my te \_\_\_\_\_ vader/moeder/wettige voogd. \_\_\_\_\_  
(plek) \_\_\_\_\_

op hede die \_\_\_\_\_ dag van \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_  
(dag) \_\_\_\_\_ (maand) \_\_\_\_\_

Landdros/Vrederegter/  
Kommissaris van Ede. \_\_\_\_\_

## VIR KANTOORGEBRUIK.

Datum van registrasie \_\_\_\_\_  
Registrasie-no. \_\_\_\_\_ Distrik \_\_\_\_\_

Nagesien deur \_\_\_\_\_  
Indekskaart gekryf deur \_\_\_\_\_  
Kaart nagesien deur \_\_\_\_\_

Registrateur. \_\_\_\_\_

## Annexure B.

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR A CERTIFICATE OF NATURALIZATION AS A SOUTH AFRICAN CITIZEN.

## PRESCRIBED NOTICE.

I, \_\_\_\_\_ (Name in full in block letters) \_\_\_\_\_  
a (occupation) \_\_\_\_\_  
residing at (full residential address, not postal address) \_\_\_\_\_

in the Province of \_\_\_\_\_, hereby give notice that I intend applying to the Minister of the Interior, in terms of the provisions of section 101 of the South African Citizenship Act, 1949, for a certificate of naturalization as a South African citizen.

Date \_\_\_\_\_ (Signed) \_\_\_\_\_

## Annexure C.

REGISTRATION OF A BIRTH IN TERMS OF THE SOUTH AFRICAN CITIZENSHIP ACT, 1949.

## CHILD.

Surname \_\_\_\_\_ Identity No. \_\_\_\_\_  
(For official use only)

First names \_\_\_\_\_  
Date of Birth \_\_\_\_\_ (day) \_\_\_\_\_ (month) \_\_\_\_\_ (year) \_\_\_\_\_

Sex \_\_\_\_\_ Race \_\_\_\_\_  
Place of Birth \_\_\_\_\_

## FATHER.

Surname \_\_\_\_\_ Identity No. \_\_\_\_\_  
First Names \_\_\_\_\_  
Place of Birth \_\_\_\_\_ Date of Birth \_\_\_\_\_

Race \_\_\_\_\_ (town) \_\_\_\_\_ (country) \_\_\_\_\_  
Occupation \_\_\_\_\_  
Employer \_\_\_\_\_

Date of Marriage \_\_\_\_\_ (at the time of the birth of the child)  
Place of Marriage \_\_\_\_\_

Citizenship of father (if the child is illegitimate the particulars should be furnished in respect of the mother).  
Nationality \_\_\_\_\_

If a South African citizen by registration or naturalization or because you resumed your former South African citizenship, state:—

(a) Number of Certificate \_\_\_\_\_  
(b) Date of Issue \_\_\_\_\_

Date of first arrival in South Africa \_\_\_\_\_  
Date of last departure from South Africa \_\_\_\_\_

## MOTHER.

Present Surname \_\_\_\_\_ Identity No. \_\_\_\_\_  
Maiden Surname \_\_\_\_\_  
First Names \_\_\_\_\_  
Date of Birth \_\_\_\_\_ Place of Birth \_\_\_\_\_ (town) \_\_\_\_\_ (country) \_\_\_\_\_

Race \_\_\_\_\_

## SWORN DECLARATION.

I, \_\_\_\_\_ (name in full) \_\_\_\_\_  
at present residing at \_\_\_\_\_ (address in full) \_\_\_\_\_  
hereby declare that the information furnished above is to the best of my knowledge and belief correct.

Signature \_\_\_\_\_ Qualification \_\_\_\_\_  
Sworn to and signed before me at \_\_\_\_\_ (place) \_\_\_\_\_  
on the \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_  
(day) \_\_\_\_\_ (month) \_\_\_\_\_

Magistrate/Justice of the Peace/  
Commissioner of Oaths. \_\_\_\_\_

## FOR OFFICIAL USE

Date of Registration \_\_\_\_\_ District \_\_\_\_\_  
Registration No. \_\_\_\_\_

Form checked by \_\_\_\_\_  
Index Card written by \_\_\_\_\_  
Card checked by \_\_\_\_\_

Registrar. \_\_\_\_\_

Byvoegsel D.

Annexure D.

AFSTAND VAN SUID-AFRIKAANSE BURGERSKAP.

RENUNCIATION OF SOUTH AFRICAN CITIZENSHIP.

A.—VEKLARING.

A.—DECLARATION.

- Ek (naam voluit) \_\_\_\_\_  
doen hierby afstand van my Suid-Afrikaanse burgerskap.
- (1) Ek is woonagtig te \_\_\_\_\_
- (2) Ek is gebore op (datum) \_\_\_\_\_ te (dorp) \_\_\_\_\_  
in (land) \_\_\_\_\_
- (3) Ek heg hierby aan—  
(a) alle dokumente insluitende my persoonskaart, wat aantoon dat ek 'n Suid-Afrikaanse burger is;  
(b) 'n afskrif van my geboortsertifikaat (slegs van toepassing op persone wat in Suid-Afrika gebore is); en  
(c) 'n Bevolkingsregistrasievorm, behoorlik voltooi, tesame met twee foto's vir die uitreiking van 'n nuwe persoonskaart (alleenlik van toepassing in die geval van persone wat hulle blywend in die Republiek op-hou).
- (4) Ek is 'n Suid-Afrikaanse burger op grond van \_\_\_\_\_  
Ek besit ook die nasionaliteit of burgerskap van \_\_\_\_\_  
('n Onlangse uitgereike sertifikaat wat dié feit bevestig, word aangeheg.)
- (5) My huwelikstaat is \_\_\_\_\_
- (6) Die volle naam van my eggenoot/eggenote is \_\_\_\_\_
- (7) My eggenoot/eggenote is 'n Suid-Afrikaanse burger op grond van \_\_\_\_\_  
OF  
My eggenoot/eggenote is nie 'n Suid-Afrikaanse burger nie.
- (8) My eggenoot/eggenote is die houer van persoonskaart no. \_\_\_\_\_
- (9) Ek is die vader/moeder van die volgende minderjarige kinders:—
- |                              |  |  |  |  |
|------------------------------|--|--|--|--|
| Velle naam . . . . .         |  |  |  |  |
| Nasionaliteit . . . . .      |  |  |  |  |
| Datum van geboorte . . . . . |  |  |  |  |
| Plek van geboorte . . . . .  |  |  |  |  |
| Persoonsnommer . . . . .     |  |  |  |  |

- I (full name) \_\_\_\_\_  
do hereby renounce my South African citizenship.
- (1) I am residing at \_\_\_\_\_
- (2) I was born on (date) \_\_\_\_\_ at (town) \_\_\_\_\_  
in (country) \_\_\_\_\_
- (3) I enclose herewith—  
(a) all documents including my identity card, indicating that I am a South African citizen;  
(b) a copy of my birth certificate (only applicable to persons born in South Africa); and  
(c) a Population Registration form, duly completed, and two photographs for the issue of a new identity card (only applicable to persons permanently resident in South Africa).
- (4) I am a South African citizen by reason of \_\_\_\_\_
- (5) I also possess the citizenship or nationality of \_\_\_\_\_  
(A recently issued certificate confirming this fact, is attached).
- (6) My marital status is \_\_\_\_\_
- (7) The full name of my husband/wife is \_\_\_\_\_
- (8) My husband/wife is a South African citizen by reason of \_\_\_\_\_
- OR
- My husband/wife is not a South African citizen.  
(9) My husband/wife is the holder of Identity No. \_\_\_\_\_
- (10) I am the father/mother of the following minor children.
- |                          |  |  |  |  |
|--------------------------|--|--|--|--|
| Full Name . . . . .      |  |  |  |  |
| Nationality . . . . .    |  |  |  |  |
| Date of Birth . . . . .  |  |  |  |  |
| Place of Birth . . . . . |  |  |  |  |
| Identity No. . . . .     |  |  |  |  |

Ek verklaar hierby plegtig dat bostaande inligting na my beste wete en oortuiging korrek is.

I hereby solemnly declare that the information furnished above is to the best of my knowledge and belief correct.

(Geteken).

(Signed)

Die verklaarder erken dat hy/sy ten volle op die hoogte is van die inhoud van hierdie verklaring en dié begryp.

The deponent has acknowledged that he/she knows and understands the contents of this declaration.

Afgelê en onderteken voor my op hede die \_\_\_\_\_

Made and subscribed to before me this \_\_\_\_\_

Landdros/Vrederegter/  
Kommissaris van Ede.

Magistrate/Justice of the Peace  
Commissioner of Oaths.

B. REGISTRASIE VAN VERKLARING.

B. — REGISTRATION OF DECLARATION.

Geregistreer in die Departement van Binnelandse Sake onder registrasienommer \_\_\_\_\_  
Hierby word gesertifiseer dat \_\_\_\_\_  
ingevoel die bepaling van artikel *sectien* (2) van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, No. 44 van 1949, soos gewysig, opgehou het om 'n Suid-Afrikaanse burger te wees.  
Sy/Haar minderjarige kind(ers) van wie besonderhede in gedeelte A hiervan verskyn, het ingevoel die bepaling van artikel *sectien* (3) van genoemde Wet opgehou om ('n) Suid-Afrikaanse burger(s) te wees/het nie ingevoel die bepaling van artikel *sectien* (3) van genoemde Wet opgehou het om ('n) Suid-Afrikaanse burger(s) te wees nie.

Registered in the Department of the Interior under registration number \_\_\_\_\_

It is hereby certified that \_\_\_\_\_  
ceased to be a South African citizen in terms of section *sixteen* (2) of the South African Citizenship Act, No. 44 of 1949, as amended, on \_\_\_\_\_

His/Her minor child(ren) of whom particulars appear in Part A hereof ceased to be (a) South African citizen(s) in terms of section *sixteen* (3) of the aforesaid Act/did not cease to be (a) South African citizen(s) in terms of section *sixteen* (3) of the aforesaid Act.

Sekretaris van Binnelandse Sake.

Secretary for the Interior.

Departement van Binnelandse Sake,  
Pretoria.

Department of the Interior,  
Pretoria.

Byvoegsel E.

Annexure E.

VERKLARING VAN HERNEEMING VAN SUID-AFRIKAANSE BURGERSKAP.

DECLARATION OF RESUMPTION OF SOUTH AFRICAN CITIZENSHIP.

VERKLARING.

DECLARATION.

1. Ek, \_\_\_\_\_  
(volle naam en van)  
Woonagtig te \_\_\_\_\_  
(adres)  
Persoonsnommer \_\_\_\_\_  
verklaar hierby dat ek op (datum) \_\_\_\_\_  
te (plek) \_\_\_\_\_ (gebore is en dat ek  
berig is om Suid-Afrikaanse Burgerskap te herneem.

1. I, \_\_\_\_\_  
(names and surname in full)  
residing at \_\_\_\_\_  
(address)  
Identity No. \_\_\_\_\_  
herewith declare that I was born on \_\_\_\_\_  
(date)  
at \_\_\_\_\_  
(place)  
and that I am desirous of resuming South African Citizenship.

- 2. \*Ek is nog steeds in Suid-Afrika woonagtig of  
\*Ek het na Suid-Afrika vir permanente verblyf teruggekeer  
op (datum) \_\_\_\_\_ te (plek) \_\_\_\_\_
- 3. Ek was 'n Suid-Afrikaanse burger vanweë \_\_\_\_\_
- 4. (a) My vader se volle naam is/was \_\_\_\_\_  
en hy is gebore op (datum) \_\_\_\_\_  
te (plek) \_\_\_\_\_ in (land) \_\_\_\_\_  
\*My vader was voorheen bekend onder die naam van \_\_\_\_\_
- (b) My moeder se volle naam is/was \_\_\_\_\_  
haar noolensvan was \_\_\_\_\_  
en sy is gebore op (datum) \_\_\_\_\_  
te (plek) \_\_\_\_\_ in (land) \_\_\_\_\_  
\*My moeder was voorheen bekend onder die naam van \_\_\_\_\_

- 2. \*I am still resident in South Africa or  
\*I have returned to South Africa for permanent resident on  
(date) \_\_\_\_\_ at (port) \_\_\_\_\_
- 3. I was a South African citizen by \_\_\_\_\_
- 4. (a) My father's full name is/was \_\_\_\_\_  
and he was born on (date) \_\_\_\_\_  
at (place) \_\_\_\_\_ in (country) \_\_\_\_\_  
\*My father was previously known under the name of \_\_\_\_\_
- (b) My mother's full name is/was \_\_\_\_\_  
Her maiden name was \_\_\_\_\_  
and she was born on (date) \_\_\_\_\_  
at (place) \_\_\_\_\_ in (country) \_\_\_\_\_  
\*My mother was previously known under the name of \_\_\_\_\_

Ek verklaar verder dat bostaande feite na my beste wete en oortuiging korrek is.

(Geteken)

Die verklaarder erken dat hy/sy ten volle op die hoogte is van die inhoud van hierdie verklaring en dit begryp.

Beëdig en geteken voor my op hede die \_\_\_\_\_ dag van \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_

(Handtekening)

Landdros/Vredereger/  
Kommissaris van Ede.

\* Skrap die nie-toepaslike.

**VIR AMPTELIKE GEBRUIK.**

Geregistreer by die Departement van Binnelandse Sake onder registrasienommer \_\_\_\_\_ op hede die \_\_\_\_\_ dag van \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_

Die houër van die sertifikaat is 'n Suid-Afrikaanse burger deur \_\_\_\_\_ vanaf \_\_\_\_\_

Sekretaris van Binnelandse Sake

Departement van Binnelandse Sake,  
Pretoria.

Byvoegsel F.

**AANSOEK OM HERNEMING VAN SUID-AFRIKAANSE BURGERSKAP.**

**PEERSONLIKE BESONDERHEDE VAN APPLIKANT.**

Van \_\_\_\_\_  
Voorname (voluit) \_\_\_\_\_  
Noolensvan (indien van toepassing) \_\_\_\_\_  
Geboortedatum \_\_\_\_\_ Geboorteplek \_\_\_\_\_ Land \_\_\_\_\_  
Huweliksstaat \_\_\_\_\_ Datum van huwelik \_\_\_\_\_  
Beroep \_\_\_\_\_ Nasionaliteit \_\_\_\_\_ Persoonsnommer \_\_\_\_\_

**BESONDERHEDE VAN EGENOOT/EGGENOTE.**

Van \_\_\_\_\_  
Voorname (voluit) \_\_\_\_\_  
Datum van geboorte \_\_\_\_\_ Plek van geboorte \_\_\_\_\_  
Land \_\_\_\_\_ Nasionaliteit \_\_\_\_\_

**BESONDERHEDE VAN VERBLYF.**

Datum van vertrek uit Suid-Afrika \_\_\_\_\_  
Datum van terugkeer na Suid-Afrika vir blywende vestiging \_\_\_\_\_  
Naam en plek van binneloms in Suid-Afrika \_\_\_\_\_  
Woonadresse in Suid-Afrika sedert datum van terugkeer (huidigste adres laaste):—

1.	_____	vanaf _____	tot _____
2.	_____	vanaf _____	tot _____
3.	_____	vanaf _____	tot _____
4.	_____	vanaf _____	tot _____

**BESONDERHEDE VAN VEROORDELINGS (as daar is).**

Misdaad of oortreding.	Vonnis.	Plek.	Datum.

**BEEDIGDE VERKLARING.**

Ek is tans 'n burger van (land) \_\_\_\_\_  
en het genoemde burgerskap verkry op (datum) \_\_\_\_\_  
terwyl ek in (land) \_\_\_\_\_ gewoon het.

Ek was 'n Suid-Afrikaanse burger deur \_\_\_\_\_  
Ek verklaar dat bogenoemde inligting na my beste wete en oortuiging korrek is.

(Geteken)

Die verklaarder erken dat hy/sy op die hoogte is van die inhoud van hierdie verklaring en dit begryp.

I declare that the facts mentioned above are to the best of my knowledge and belief correct.

(Signed)

The deponent has acknowledged that he/she knows and understands the contents of this declaration.

Sworn to and signed before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_

(Signature)

Magistrate/Justice of the Peace  
Commissioner of Oaths.

\* Delete where not applicable.

**FOR OFFICIAL USE.**

Registered with the Department of the Interior under registration number \_\_\_\_\_ on this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_

The holder of the certificate is a South African citizen by \_\_\_\_\_ as from \_\_\_\_\_

Secretary for the Interior.

Department of the Interior,  
Pretoria.

Annexure F

**APPLICATION FOR THE RESUMPTION OF SOUTH AFRICAN CITIZENSHIP.**

**PERSONAL PARTICULARS OF THE APPLICANT.**

Surname \_\_\_\_\_  
First Name (in full) \_\_\_\_\_  
Maiden Name (if applicable) \_\_\_\_\_  
Date of Birth \_\_\_\_\_ Place of Birth \_\_\_\_\_ Country \_\_\_\_\_  
Marital Status \_\_\_\_\_ Date of Marriage \_\_\_\_\_  
Occupation \_\_\_\_\_ Nationality \_\_\_\_\_ Identity No. \_\_\_\_\_

**PARTICULARS OF HUSBAND/WIFE.**

Surname \_\_\_\_\_  
First Names (in full) \_\_\_\_\_  
Date of Birth \_\_\_\_\_ Place of Birth \_\_\_\_\_  
Country \_\_\_\_\_  
Nationality \_\_\_\_\_

**PARTICULARS OF RESIDENCE.**

Date of departure from South Africa \_\_\_\_\_  
Date of Return to South Africa for permanent residence \_\_\_\_\_  
Date of entry into South Africa \_\_\_\_\_  
Residential addresses in South Africa since date of return (present address last):—

1.	_____	from _____	to _____
2.	_____	from _____	to _____
3.	_____	from _____	to _____
4.	_____	from _____	to _____

**PARTICULARS OF CONVICTIONS (if any).**

Crime or Offence.	Sentence.	Place.	Date.

**SWORN DECLARATION.**

I am at present a citizen of (country) \_\_\_\_\_  
and acquired the said citizenship on (date) \_\_\_\_\_  
whilst resident in (country) \_\_\_\_\_

I was a South African citizen by \_\_\_\_\_  
I declare that the information furnished above is to the best of my knowledge and belief correct.

(Signed)

The deponent has acknowledged that he/she knows and understands the contents of this declaration.



Beëdig en geteken voor my op hede die \_\_\_\_\_ dag  
 van 19 \_\_\_\_\_  
 (Geteken) \_\_\_\_\_  
 Landdros/Vrederegter/  
 Kommissaris van Ede.  
 (nie die agent of prokureur van  
 die applikant nie.)  
 (Plek.) (Distrik.) (Provinsie.)

Sworn to and signed before me this \_\_\_\_\_ day  
 of 19 \_\_\_\_\_  
 (Signed) \_\_\_\_\_  
 Magistrate/Justice of the Peace  
 Commissioner of Oaths.  
 (Not the agent or attorney of  
 the applicant.)  
 (Place.) (District.) (Province.)

Byvoegsel G.

Annexure G.

**SERTIFIKAAT VAN NATURALISASIE AS 'N  
 SUID-AFRIKAANSE BURGER.**

**CERTIFICATE OF NATURALIZATION AS A SOUTH  
 AFRICAN CITIZEN.**

No. R. \_\_\_\_\_

No. R. \_\_\_\_\_

NADEMAAL aan die vereistes gestel in die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, vir die toekenning van 'n sertifikaat van naturalisasie as 'n Suid-Afrikaanse burger, voldoen is deur

WHEREAS the requirements laid down in the South African Citizenship Act, 1949, for the grant of a certificate of Naturalization as a South African citizen have been complied with by

SO IS DIT dat die Minister ingevolge die bevoegdheid hom by genoemde Wet verleen, hierdie sertifikaat toeken en verklaar dat hy/sy voortaan 'n Suid-Afrikaanse burger deur naturalisasie is.

NOW, THEREFORE, in pursuance of the powers conferred on him by the said Act, the Minister grants this certificate and declares that he/she shall henceforth be a South African citizen by naturalization.

Op las van die Minister.

By order of the Minister.

Sekretaris van Binnelandse Sake

Secretary for the Interior.

Pretoria,

Pretoria,

**BESONDERHEDE AANGAANDE HOUER.**

**PARTICULARS RELATING TO HOLDER.**

Naam (voluit) \_\_\_\_\_  
 Geboortedatum \_\_\_\_\_  
 Geboorteplek \_\_\_\_\_  
 Persoonsnommer \_\_\_\_\_  
 Adres \_\_\_\_\_  
 Beroep \_\_\_\_\_  
 Nasionaliteit voor naturalisasie \_\_\_\_\_

Name (in full) : \_\_\_\_\_  
 Date of Birth \_\_\_\_\_  
 Place of Birth \_\_\_\_\_  
 Identity Number \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_  
 Occupation \_\_\_\_\_  
 Nationality before naturalization \_\_\_\_\_

Byvoegsel H.

Annexure H.

**SERTIFIKAAT VAN BURGERSKAP WAAR TWYFEL  
 BESTAAN HET.**

**CERTIFICATE OF CITIZENSHIP WHERE A DOUBT  
 EXISTED.**

No. R. \_\_\_\_\_

No. R. \_\_\_\_\_

NADEMAAL aan die vereiste gestel in artikel vyf-en-twintig van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, vir die toekenning van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, vir die toekenning van 'n sertifikaat van burgerskap aan 'n persoon omtrent wie se Suid-Afrikaanse burgerskap twyfel bestaan, voldoen is deur

WHEREAS the requirements laid down in section twenty-five of the South African Citizenship Act, 1949, for the grant of a Certificate of Citizenship to a person in respect of whose South African citizenship a doubt exists, have been complied with by

SO IS DIT dat die Minister ingevolge die bevoegdheid hom by genoemde Wet verleen, hierdie sertifikaat toeken en verklaar dat hy/sy voortaan 'n Suid-Afrikaanse burger deur \_\_\_\_\_ is.

NOW, THEREFORE, in pursuance of the powers conferred on him by the said Act, the Minister grants this certificate and declares that he/she shall henceforth be a South African citizen by \_\_\_\_\_

Op las van die Minister.

By order of the Minister.

Sekretaris van Binnelandse Sake

Secretary for the Interior.

Pretoria,

Pretoria,

**BESONDERHEDE AANGAANDE HOUER.**

**PARTICULARS RELATING TO HOLDER.**

Naam (voluit) \_\_\_\_\_  
 Geboortedatum \_\_\_\_\_  
 Geboorteplek \_\_\_\_\_  
 Persoonsnommer \_\_\_\_\_  
 Adres \_\_\_\_\_  
 Beroep \_\_\_\_\_  
 Nasionaliteit voor naturalisasie \_\_\_\_\_

Name (in full) \_\_\_\_\_  
 Date of Birth \_\_\_\_\_  
 Place of Birth \_\_\_\_\_  
 Identity Number \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_  
 Occupation \_\_\_\_\_  
 Nationality before naturalization \_\_\_\_\_

Byvoegsel I.

Annexure I.

**SERTIFIKAAT VAN HERNEMING VAN SUID-AFRIKAANSE BURGERSKAP.**

**CERTIFICATE OF RESUMPTION OF SOUTH AFRICAN  
 CITIZENSHIP.**

No. R. \_\_\_\_\_

No. R. \_\_\_\_\_

NADEMAAL aan die vereistes gestel in artikel vyf-en-twintig van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, vir die toekenning van 'n sertifikaat van herneming van Suid-Afrikaanse burgerskap voldoen is deur

WHEREAS the requirements laid down in section twenty-five of the South African Citizenship Act, 1949, for the grant of a Certificate of Resumption of South African citizenship, have been complied with by

SO IS DIT dat die Minister ingevolge die bevoegdheid hom by genoemde Wet verleen, hierdie sertifikaat toeken en verklaar

NOW, THEREFORE, in pursuance of the powers conferred on him by the said Act, the Minister grants this certificate

dat hy/sy voortaan 'n Suid-Afrikaanse burger deur \_\_\_\_\_ is.

and declares that he/she shall henceforth be a South African citizen by \_\_\_\_\_

Op las van die Minister.

By order of the Minister.

Sekretaris van Binnelandse Sake

Secretary for the Interior.

Pretoria.

Pretoria.

**BESONDERHEDE AANGAANDE HOUER.**

**PARTICULARS RELATING TO HOLDER.**

Naam (voluit) \_\_\_\_\_  
 Geboortedatum \_\_\_\_\_  
 Geboorteplek \_\_\_\_\_  
 Persoensnommer \_\_\_\_\_  
 Adres \_\_\_\_\_  
 Beroep \_\_\_\_\_  
 Nasionaliteit voor naturalisasie \_\_\_\_\_

Name (in full) \_\_\_\_\_  
 Date of Birth \_\_\_\_\_  
 Place of Birth \_\_\_\_\_  
 Identity Number \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_  
 Occupation \_\_\_\_\_  
 Nationality before naturalization \_\_\_\_\_

No. 1540 (Republiek.)] [4 Oktober 1963.

No. 1540 (Republic.)] [4th October, 1963.]

**STAATSTENDERRAAD.**

**STATE TENDER BOARD.**

Kragtens regulasie 2 (1) van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 171 van 30 Junie 1961, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. R. 177 van 1 Februarie 1963, het die Minister van Finansies mnr. Andries Menso Horak Norval in die plek van mnr. Isaac Johannes de Villiers as plaasvervanger vir mnr. Johan Zulch de Villiers met ingang van 21 September 1963, in die Staatstenderraad aangestel.

In terms of regulation 2 (1) of the regulations published under Government Notice No. R. 171 of the 30th June, 1961, as amended by Government Notice No. R. 177 of the 1st February, 1963, the Minister of Finance has appointed Mr. Andries Menso Horak Norval in the place of Mr. Isaac Johannes de Villiers as alternate to Mr. Johan Zulch de Villiers on the State Tender Board with effect from the 21st September, 1963.

No. 1591 (Republiek.)] [18 Oktober 1963.

No. 1591 (Republic.)] [18th October, 1963.]

**DIE SUID-AFRIKAANSE APTEKERSKOMMISSIE.  
 VERKIESING VAN LEDE.**

**THE SOUTH AFRICAN PHARMACY BOARD.  
 ELECTION OF MEMBERS.**

Ooreenkomstig regulasie 3 (3) van die Eerste Bylae tot die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde persone geldig genomineer is as kandidate vir verkiesing tot lede van die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie vir die vyf jaar 1 Januarie 1964 tot 31 Desember 1968: —

It is notified in terms of regulation 3 (3) of the First Schedule to the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), as amended, that the following persons have been validly nominated as candidates for election as members of the South African Pharmacy Board for the five years from 1st January, 1964, to 31st December, 1968: —

Gerritsma, Kornelis Wijbrens,  
 Potchefstroom,  
 Transvaal.  
 Israelsohn, Julius Benjamin,  
 Johannesburg,  
 Transvaal.  
 Jacobson, Bennett Alexander,  
 Boksburg,  
 Transvaal.  
 Kramer, Aaron,  
 Johannesburg,  
 Transvaal.  
 Levius, Harold Phillip,  
 Johannesburg,  
 Transvaal.  
 Pannall, Ronald,  
 Bloemfontein,  
 Oranje-Vrystaat.  
 Rubenstein, Montague,  
 Johannesburg,  
 Transvaal.  
 Seymour, Brian Ramsay,  
 Durban,  
 Natal.  
 Theunissen, Christiaan de Kock,  
 Mobeil,  
 Natal.  
 Todd, Frederick John,  
 Oos-London,  
 Kaapprovinsie.  
 Van der Merwe, Nikolaas,  
 Pretoria,  
 Transvaal.  
 Van der Walt, Johannes Hendrik,  
 Howard Place,  
 Kaapprovinsie.  
 Van der Walt, Johannes Petrus,  
 Potchefstroom,  
 Transvaal.

Gerritsma, Kornelius Wijbrens,  
 Potchefstroom,  
 Transvaal.  
 Israelson, Julius Benjamin,  
 Johannesburg,  
 Transvaal.  
 Jacobson, Bennett Alexander,  
 Boksburg,  
 Transvaal.  
 Kramer, Aaron,  
 Johannesburg,  
 Transvaal.  
 Levius, Harold Phillip,  
 Johannesburg,  
 Transvaal.  
 Pannall, Ronald,  
 Bloemfontein,  
 Orange Free State.  
 Rubenstein, Montague,  
 Johannesburg,  
 Transvaal.  
 Seymour, Brian Ramsay,  
 Durban,  
 Natal.  
 Theunissen, Christiaan de Kock,  
 Mobeil,  
 Natal.  
 Todd, Frederick John,  
 East London,  
 Cape Province.  
 Van der Merwe, Nikolaas,  
 Pretoria,  
 Transvaal.  
 Van der Walt, Johannes Hendrik,  
 Howard Place,  
 Cape Province.  
 Van der Walt, Johannes Petrus,  
 Potchefstroom,  
 Transvaal.

Wood, Lawrence Funnell,  
Durban,  
Natal.  
Zets, Harold Lionel,  
Kaapstad,  
Kaapprovinsie.

Wood, Lawrence Funnell,  
Durban,  
Natal.  
Zets, Harold Lionel,  
Cape Town,  
Cape Province.

Aangesien die getal persone aldus genominee, groter is as die getal persone wat gekies moet word, bepaal ek dat alle stembrieffies wat geteken en aan my gestuur of afgelewer word deur persone wat geregtig is om te stem, my voor of om 12 uur middag op Maandag, 2 Desember 1963, moet bereik. 'n Stembrieffie sal gepos word na die laaste geregistreerde adres van elke persoon wat bevoeg is om in die verkiesing te stem.

As the number of persons so nominated exceeds the number of persons to be elected, Monday, 2nd December, 1963 (12 noon), is appointed by me as being the day on or before which all voting papers signed and transmitted or delivered to me by persons entitled to vote at this election shall reach me. A voting paper will be posted to the last registered address of each person qualified to vote at this election.

FRANK S. BARROW,  
Kiesbeampte.

FRANK S. BARROW,  
Returning Officer.

No. R. 1607 (Republiek.) [18 Oktober 1962.

No. R. 1607 (Republic.) [18th October, 1962.

DEVIESEBEHEERREGULASIES. — OMSKRYWING VAN STERLINGGEBIED.

EXCHANGE CONTROL REGULATIONS. — DEFINITION OF STERLING AREA.

Paragraaf 1 van Goewermmentskennisgewing No. R. 1112 van 1 Desember 1961, soos gewysig by Goewermmentskennisgewing No. R. 1208 van 27 Julie 1962, word hierby verder gewysig deur die sub-paragraaf wat begin met „Enige deel . . .” en wat eindig met, . . . en Wes-Samoa” deur die volgende sub-paragraaf te vervang:

Paragraph 1 of Government Notice No. R. 1112 of the 1st December, 1961, as amended by Government Notice No. R. 1208 of the 27th July, 1962, is hereby further amended by the substitution for the sub-paragraph beginning with “Any part . . .” and ending with “. . . and Western Samoa” of the following sub-paragraph:

Die Verenigde Koninkryk, die Kanaaleilande en Man, die Australiese Gemenebes, Birma, Ceylon, die Republiek van Siprus, Ghana, Ysland, Indië, (insluitende Sikkim), die Republiek Ierland, Jamaika, die Hasjimitiese Koninkryk Jordanië, die Staat Koeweit, die Verenigde Koninkryk van Libië, die Federasie van Maleisië, Nieu-Seeland, Nigerië, Pakistan, die Federasie van Rhodesië en Njassalanda, Sierra Leone, Tanganjika, Trinidad en Tobago, Uganda, Wes-Samoa, iedere protektoraat, beskermdede staat of trustgebied binne die raamwerk van die British Nationality wette, 1948 en 1958, en enige deel van die Britse dominiums nie voorheen genoem nie, met uitsondering van Kanada.”

“The United Kingdom, the Channel Islands and the Isle of Man, the Commonwealth of Australia, Burma, Ceylon, the Republic of Cyprus, Ghana, Iceland, India (including Sikkim), the Republic of Ireland, Jamaica, the Hashemite Kingdom of Jordan, the State of Kuwait, the United Kingdom of Libya, the Federation of Malaysia, New Zealand, Nigeria, Pakistan, the Federation of Rhodesia and Nyassalanda, Sierra Leone, Tanganyika, Trinidad and Tobago, Uganda, Western Samoa, any protectorate, protected state or trust territory within the meaning of the British Nationality Acts, 1948 and 1958, and any part of the British dominions not mentioned before, except Canada.”

No. R. 1624 (Republiek.) [25 Oktober 1963.

No. R. 1624 (Republic.) [25th October, 1963.

DOEANEWET, 1955. — INTREKKING VAN 'N GEWONE DUMPINGREG (DUMP. 141).

CUSTOMS ACT, 1955. — WITHDRAWAL OF AN ORDINARY DUMPING DUTY. (DUMP. 141).

Ek, Nicolaas Diederichs, Waarnemende Minister van Finansies, handelende kragsdens die bevoegdheid my verleen by artikel drie-en-tagtig van die Doeanewet, No. 55 van 1955, herroep hierby Goewermmentskennisgewing No. R. 247 van 23 Februarie 1962.

I, Nicolaas Diederichs, Acting Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section eighty-three of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby repeal Government Notice No. R. 247 of the 23rd February, 1962.

N. DIEDERICHS,  
Waarnemende Minister van Finansies.

N. DIEDERICHS,  
Acting Minister of Finance.

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die bestaande dumpingreg op asse vir rollende spoorwegmateriaal ingetrek word.

NOTE: The effect of this notice is to withdraw the existing dumping duty on axles for railway rolling stock.

Algemene Kennisgewings.

General Notices.

(No. 66 van 1963.)

(No. 66 of 1963.)

MUNISIPALE VERKIESINGS.

MUNICIPAL ELECTIONS.

Munisipaliteit van	Datum van Verkiezing
Aus	7 Augustus 1963
Grootfontein	7 Augustus 1963
Keetmanshoop	28 Augustus 1963
Luderitz	28 Augustus 1963
Otiwarongo	6 Augustus 1963
Outjo	21 Augustus 1963
Swakopmund	11 September 1963

Municipality of	Date of Election
Aus	7th August, 1963
Grootfontein	7th August, 1963
Keetmanshoop	28th August, 1963
Luderitz	28th August, 1963
Otiwarongo	6th August, 1963
Outjo	21st August, 1963
Swakopmund	11th September, 1963

VERKIESINGSUITGAWES.

ELECTION EXPENSES.

Die volgende besonderhede word bekend gemaak oorenkostig Artikel 86 van Ordonnansie 13 van 1963.

The following particulars are published in terms of Section 86 of Ordinance No. 13 of 1963.

Die uitgaafhoofde waarna verwys word, is as volg —

- (a) die aankoop van kieserslyste;
- (b) die druk, advertensie, publikasie, uitgawe en uitdeling van toesprake en kennisgewings en plakkate waardeur die ondersteuning van kiesers gevra word;
- (c) skryfbehoeftes, boodskappe, posgeld en telegramme;
- (d) een sentrale komiteekamer en een komiteekamer ten opsigte van elke stempalek;
- (e) publieke vergaderings en die huur van sale en persele daarvan;
- (f) die huur van rytuile;
- (g) tellingsagente;
- (h) een verkiesingsagent vir die kandidaat of vir enige aantal gemeenskaplike kandidaat;
- (i) een stemagent en nie meer nie;
- (j) een klerk en een bode om die werk in elke komiteekamer te verrig en die huur van een telefoon en een skryfmasjien vir elke komiteekamer;
- (k) die redelike en werklike persoonlike uitgawes van die kandidaat, wat hoogstens eenhonderd rand mag wees.

**BESONDERHEDE VAN UITGAWES DEUR  
KANDIDATE.**

**MUNISIPALITEIT AUS.**

Naam	Uitgaafhoofde.	Bedrag
E. J. Coleman	(a) — (k)	Nul
J. H. Laubscher	(a) — (k)	Nul

**MUNISIPALITEIT GROOTFONTEIN.**

Naam	Uitgaafhoofde.	Bedrag
J. P. Andrew	(a) — (g)	Nul
	(h)	R2-00
	(i) — (k)	Nul
H. C. Brunette	(a) — (k)	Nul

**MUNISIPALITEIT KEETMANSHOOP.**

Naam	Uitgaafhoofde.	Bedrag
J. A. V. Henning	(a) — (k)	Nul
H. A. Visser	(a)	Nul
	(b)	R10-00
	(c) — (l)	Nul
	(j)	R8-00
	(k)	Nul

**MUNISIPALITEIT LUDERITZ.**

Naam	Uitgaafhoofde.	Bedrag
H. Friedrich	(a) — (k)	Nul
G. D. E. Kahan	(a)	Nul
	(b)	R19-75
	(c) — (k)	Nul

**MUNISIPALITEIT OTJIWARONGO.**

Naam	Uitgaafhoofde.	Bedrag
H. Willers	(a) — (k)	Nul

**MUNISIPALITEIT OUTJO.**

Naam	Uitgaafhoofde.	Bedrag
E. Botha	(a) — (k)	Nul
P. F. Pieterse	(a) — (k)	Nul
S. Potgieter	(a) — (k)	Nul

**MUNISIPALITEIT SWAKOPMUND.**

Naam	Uitgaafhoofde.	Bedrag
H. F. Hanstein	(a)	R0-50
	(b) — (e)	Nul
	(f)	R10-00
	(g)	R14-00
	(h) — (j)	Nul
	(k)	R64-00
W. P. A. Risser	(a) — (k)	Nul
W. O. G. Wittlich	(a)	R0-50
	(b) — (k)	Nul

(No. 67 van 1963.)

Ek, Daniel Brink Smit, Inspekteur van Mynwese van Suidwes-Afrika, handelende in gevolge die bevoegdheid my verleen by artikel 18(2) van die Ordonnansie op Myne,

The headings referred to are the following —

- (a) purchasing voters' rolls;
- (b) printing, advertising, publishing, issuing and distributing addresses and notices and posters requesting the support of voters;
- (c) stationary, messages, postages, telegrams;
- (d) one central committee room and one committee room in respect of each polling place;
- (e) public meetings and hiring of halls and premises therefor;
- (f) the hire of vehicles;
- (g) scrutineers;
- (h) one election agent for the candidate or for any number of joint candidates;
- (i) one polling agent and no more;
- (j) one clerk and one messenger for conducting business in each committee room and the hire of one telephone and one typewriting machine for each committee room;
- (k) the reasonable and actual personal expenses of the candidate, which shall not exceed one hundred rand.

**PARTICULARS OF EXPENSES BY CANDIDATES.**

**AUS MUNICIPALITY.**

Name	Headings.	Amount
E. J. Coleman	(a) — (k)	Nil
J. H. Laubscher	(a) — (k)	Nil

**GROOTFONTEIN MUNICIPALITY.**

Name	Headings.	Amount
J. P. Andrew	(a) — (g)	Nil
	(h)	R2-00
	(i) — (k)	Nil
H. C. Brunette	(a) — (k)	Nil

**KEETMANSHOOP MUNICIPALITY.**

Name	Headings.	Amount
J. A. V. Henning	(a) — (k)	Nil
H. A. Visser	(a)	Nil
	(b)	R10-00
	(c) — (l)	Nil
	(j)	R8-00
	(k)	Nil

**LUDERITZ MUNICIPALITY.**

Name	Headings.	Amount
H. Friedrich	(a) — (k)	Nil
G. D. E. Kahan	(a)	Nil
	(b)	R19-75
	(c) — (k)	Nil

**OTJIWARONGO MUNICIPALITY.**

Name	Headings.	Amount
H. Willers	(a) — (k)	Nil

**OUTJO MUNICIPALITY.**

Name	Headings.	Amount
E. Botha	(a) — (k)	Nil
P. F. Pieterse	(a) — (k)	Nil
S. Potgieter	(a) — (k)	Nil

**SWAKOPMUND MUNICIPALITY.**

Name	Headings.	Amount
H. F. Hanstein	(a)	R0-50
	(b) — (e)	Nil
	(f)	R10-00
	(g)	R14-00
	(h) — (j)	Nil
	(k)	R64-00
W. P. A. Risser	(a) — (k)	Nil
W. O. G. Wittlich	(a)	R0-50
	(b) — (k)	Nil

(No. 67 van 1963.)

I, Daniel Brink Smit, Inspector of Mines for South West Africa, acting under the powers in me vested by section 18(2) of the Mines, Works and Minerals Ord-

Werke en Minerale 1954 (Ordonnansie 26 van 1954), soos gewysig, onttrek hierby die volgende gebied, geleë in die distrik Swakopmund, van kleimafsteking vir alle minerale vir 'n tydperk van drie maande vanaf 12 Oktober 1963:—

Van 'n punt waar breedte lyn 21° 42' die laagwatermerk van die Atlantiese Oseaan kruis ooswaarts op breedte lyn 21° 42' oor 'n afstand van vyf myl, daarvandaan noordweswaarts op 'n lyn ewewydig met en vyf myl van die laagwatermerk van die Atlantiese Oseaan tot op 'n punt 'n halfmyl suid van die suidelike oewer van die Ugabrivier, daarvandaan weswaarts op 'n lyn ewewydig met en 'n halfmyl van die suidelike oewer van die Ugabrivier tot op 'n punt op die laagwatermerk van die Atlantiese Oseaan, daarvandaan suidooswaarts op die laagwatermerk van die Atlantiese Oseaan tot by die aanvangspunt.

D. B. SMIT,  
Inspekteur van Mynwese.

(No. 649 van 1963.)

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 van 1949).

Hierby word ingevolge die bepallings van paragrawe (a) en (b) van artikel vyf van bogenoemde Wet en regulasie 5 van die Regulasies vir Burgerlugdienste vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, sal aanhoor.

Vertoë ingevolge subartikel (1) van artikel ses van bogenoemde Wet ter ondersteuning, of bestryding van 'n aansoek moet die Sekretaris van Vervoer (Afdeling Burgerlugvaart), Privaatsak 193, Pretoria, binne 21 dae vanaf die datum van hierdie publikasie bereik en daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus vertoë rig, van plan is om die verrigtings by te woon of om daar verteenwoordig te word.

Die Kommissie sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtings skriftelik gegee word aan die applikant en al die persone wat aldus vertoë rig het en wat verlang om aldus verteenwoordig of teenwoordig te wees.

BYLAE A.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde tariefskaal. (D) Vliegtuig wat gebruik gaan word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies en uitgangsbasis(se).

(A) Fisons (Pty.), Limited, Albatrosgebou, Wesstraat 9, Johannesburg (Posbus 7939, Johannesburg). (B) Handelslugdiens: Oesbestuiping, oesbestuiwing, newelbehandeling en lugbestuiping, lugbestuiping vir beheer van onkruid, bosverwydering, vink-, insekte- en pesbeheer. (C) Bestuiping deur middel van helikopter: 5 gelling per acre, R1.25; 4 gelling per acre, R1.15; 3 gelling per acre, R1.10; 2 gelling per acre, R1.00. Bestuiping deur middel van helikopter: 15 lb. per morg, 93c; 20 lb. per morg, 98c; 25 lb. per morg, R1.08; 30 lb. per morg, R1.23. Bespuiting deur middel van konvensionele vliegtuig: 5 gelling per acre, R1.25; 4 gelling per acre, 88c; 3 gelling per acre, 75c; 2 gelling per acre, 63c; 1½ gelling per acre, 62c. (D) 4 Bell 47G-2A of 4 Hiller 12 E helikopters, 5 Grumman G164 Ag CAT met Jacobs 300 pk. of 5 Piper Pawnee PA 25.

BYLAE B.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die applikant die lugdiens eksploteer. (C) Besonderhede van die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of van die voorwaardes waarom aansoek gedoen is.

(A) Hans Merensky Management Services, Limited, Posbus 3222, Johannesburg. (B) Hans Merensky Manage-

nance, 1954 (Ordinance 26 of 1954), as amended, do hereby withdraw the following area, situated in the district of Swakopmund, from the pegging of claims for all minerals for a period of three months as from the 12th October, 1963:—

From a point where latitude 21° 42' intersects the low water mark of the Atlantic Ocean eastwards on latitude 21° 42' for a distance of five miles, thence north-westwards on a line parallel to and five miles from the low water mark of the Atlantic Ocean to a point half a mile south of the southern bank of the Ugab River, thence westwards on a line parallel to and half a mile from the southern bank of the Ugab River to a point on the low water mark of the Atlantic Ocean, thence south-eastwards on the low water mark of the Atlantic Ocean to the point of beginning.

D. B. SMIT,  
Inspector of Mines.

(No. 649 of 1963.)

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 of 1949).

Pursuant to the provisions of paragraphs (a) and (b) of section five of the above-mentioned Act and regulation 5 of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission.

Representations in accordance with sub-section (1) of section six of the above-mentioned Act, in support of or in opposition to an application, should reach the Secretary for Transport (Division of Civil Aviation), Private Bag 193, Pretoria, within 21 days of the date of this publication stating whether the party or parties making such representations intend to be present or represented at the hearing.

The Commission will cause notice of the time, date and place of the hearing to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

SCHEDULE A.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of Air Service. (C) Proposed tariff of charges. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies and base(s) of operation.

(A) Fisons (Pty.), Limited, Albatros House, 9 West Street, Johannesburg (P. O. Box 7939, Johannesburg). (B) Aerial Work: Croppraying, dusting, fogging and aerial fertilising, aerial spraying for control of obnoxious weeds, bush clearing activities, finch, insect and vermin control. (C) Spraying by helicopter: 5 gallons per acre, R1.25; 4 gallons per acre, R1.15; 3 gallons per acre, R1.10; 2 gallons per acre, R1.00. Dusting by helicopter: 15 lb. per morgen, 93c; 20 lb. per morgen, 98c; 25 lb. per morgen, R1.08; 30 lb. per morgen, R1.23. Spraying by fixed wing aircraft: 5 gallons per acre, R1.25; 4 gallons per acre, 88c; 3 gallons per acre, 75c; 2 gallons per acre, 63c; 1½ gallons per acre, 62c. (D) 4 Bell 47G-2A or 4 Hiller 12E helicopters, 5 Grumman G164 AG CAT with Jacobs 300 h.p. or 5 Piper Pawnee PA 25.

SCHEDULE B.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Title under which the applicant is conducting the air service. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which have been applied for.

(A) Hans Merensky Management Services, Limited, P. O. Box 3222, Johannesburg. (B) Hans Merensky Ma-

ment Services, Limited. (C) (i) Nie-vasgestelde No. 241, gedateer 17 Februarie 1960; (ii) Handelslugdiens No. 242, gedateer 18 November 1958: Onder „Vliegtuie wat gebruik gaan word” voeg by: „Beechcraft Baron ZS-CZV”.

(A) Hawkair (Pty.), Limited, Posbus 8632, Johannesburg. (B) Hawkair (Pty.), Limited. (C) Nie-vasgestelde No. 183, gedateer 27 Maart 1958: Onder „Vliegtuie wat gebruik gaan word” skrap „Beechcraft Baron ZS-CVC” en voeg by: „Beechcraft Baron ZS-CSV”.

(A) Owenair (Pty.), Ltd., Posbus 51, Wynberg, Kaap. (B) Owenair. (C) Nie-vasgestelde No. 226, gedateer 29 Augustus 1963. Onder „Vliegtuie wat gebruik gaan word” skrap „Cessna 210 ZS-CMZ” en voeg by Cessna Skylane ZS-COH”.

(A) Suidwes Lugdiens (Edms.), Bpk., Posbus 731, Windhoek. (B) Suidwes Lugdiens (Edms.), Bpk. (C) (i) Vasgestelde No. 91, gedateer 12 Februarie 1960; (ii) Vasgestelde No. 137, gedateer 11 Januarie 1961; (iii) Nie-vasgestelde No. 128, gedateer 29 Augustus 1963; (iv) Vliegopleiding No. 192, gedateer 20 September 1963; (v) Handelslugdiens No. 191, gedateer 20 September 1963: Onder „Vliegtuie wat gebruik gaan word” voeg by: „De Havilland Beaver ZS-DRG” en „Piper Comanche ZS-CUK”.

(A) Commercial Air Services (Pty.), Ltd. Posbus 2245, Johannesburg, en Commercial Air Services (Natal) (Pty.), Ltd., Posbus 6087, Durban-Noord. (B) Commercial Air Services (Pty.), Ltd., en Commercial Air Services (Natal) (Pty.), Ltd. (C) (i) Nie-vasgestelde No. 227, gedateer 19 Julie 1963; (ii) Nie-vasgestelde No. 228, gedateer 14 September 1962; (iii) Handelslugdiens No. 4, gedateer 30 Julie 1962; (iv) Handelslugdiens No. 14, gedateer 19 Julie 1962; (v) Vliegopleiding No. 5, gedateer 30 Maart 1962; (vi) Vliegopleiding No. 15, gedateer 19 Julie 1962: Onder „Vliegtuie wat gebruik gaan word” skrap „Cessna 182 ZS-DOR, Cessna 172 ZS-DPT en ZS-DPS, Cessna Skyhawk ZS-CWX” en voeg by: „Cessna Skymaster ZS-DPU, Cessna 172 ZS-DPV, ZS-DPY en ZS-DRB, Cessna 182 ZS-DPX, Cessna Skyhawk ZS-DRA, Cessna Skylane ZS-DRK, ZS-DRL”.

nagement Services, Limited. (C) (i) Non-scheduled No. 241, dated 17th February, 1960; (ii) Aerial Work No. 242, dated 18th November, 1958: Under "Aircraft to be used" add "Beechcraft Baron ZS-CZV".

(A) Hawkair (Pty.), Limited, P. O. Box 8632, Johannesburg. (B) Hawkair (Pty.), Limited. (C) Non-scheduled No. 183, dated 27 March, 1958: Under "Aircraft to be used" delete "Beechcraft Baron ZS-CVC" and add "Beechcraft Baron ZS-CSV".

(A) Owenair (Pty.), Ltd., P. O. Box 51, Wynberg, Cape. (B) Owenair. (C) Non-scheduled No. 226, dated 29th August, 1963: Under "Aircraft to be used" delete "Cessna 210 ZS-CMZ" and add "Cessna Skylane ZS-COH".

(A) Suidwes Lugdiens (Edms.), Bpk., P. O. Box 731, Windhoek. (B) Suidwes Lugdiens (Edms.), Bpk. (C) (i) Scheduled No. 91, dated 12th February, 1960; (ii) Scheduled No. 137, dated 11th January, 1961; (iii) Non-scheduled No. 128, dated 29th August, 1963; (iv) Flying Training No. 192, dated 20th September, 1963; (v) Aerial Work No. 191, dated 20th September, 1963: Under "Aircraft to be used" add "De Havilland Beaver ZS-DRG and Piper Comanche ZS-CUK".

(A) Commercial Air Services (Pty.) Ltd., P. O. Box 2245, Johannesburg and Commercial Air Services (Natal) (Pty.), Ltd., P. O. Box 6087, Durban North. (B) Commercial Air Services (Pty.), Ltd., and Commercial Air Services (Natal) (Pty.), Ltd. (C) (i) Non-scheduled No. 227, dated 19th July, 1963; (ii) Non-scheduled No. 228, dated 14th September, 1962; (iii) Aerial Work No. 4, dated 30th July, 1962; (iv) Aerial Work No. 14, dated 19th July, 1962; (v) Flying Training No. 5, dated 30th March, 1962; (vi) Flying Training No. 15, dated 19th July, 1962: Under "Aircraft to be used" delete "Cessna 182 ZS-DOR, Cessna 172 ZS-DPT and ZS-DPS, Cessna Skyhawk ZS-CWX" and add "Cessna Skymaster ZS-DPU, Cessna 172 ZS-DPV, ZS-DPY, ZS-DRB, Cessna 182 ZS-DPX, Cessna Skyhawk ZS-DRA, Cessna Skylane ZS-DRK, ZS-DRL".

(No. 691 van 1963 (Republiek).)

### BOUVERENIGINGSOPGAWE

Ingevolge artikel vier-en-veertig (3) van die Bouvereningswet 1934, word onderstaande Saamgestelde Opgawe vir algemene inligting gepubliseer:

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEEINDIG OP DIE 31ste DAG VAN AUGUSTUS 1963.

	Getal	Bedrag	
		R	R
Getal Verenigings . . . . .	25		
Aandelekapitaal:			
Onbepaalde . . . . .		772,838,980	
Vaste Termyn . . . . .		40,447,673	
Totaal . . . . .			813,286,653
Statutêre Reserve . . . . .			41,831,531
Deposito's:			
Vaste . . . . .		401,243,535	
Spaar . . . . .		230,583,820	
Totaal . . . . .			631,827,355
Opgeloope Rente . . . . .			9,808,168
Lenings en Oortrekkings . . . . .			7,026,415
Voorskotte teen verband:			
(1) Voorskotte bo R10,000 . . . . .	11,670		282,128,208
(2) Alle Voorskotte . . . . .	242,063		1,171,785,628
Toegestaan maar nie uitbetaal nie . . . . .			101,830,321
Likwiede Bates:			
Kontant en Deposito's . . . . .		73,738,052	
Onbeswaarde Effekte . . . . .		236,679,123	
Opgeloope Rente . . . . .		3,516,177	
Totaal . . . . .			313,933,352
Statutêre Minimum Bedrag . . . . .			187,974,439

No. 691 of 1963 (Republic.)

### BUILDING SOCIETIES RETURNS.

In terms of section forty-four (3) of the Building Societies Act, 1934, the following Composite Return is published for general information.

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED ON THE 31st DAY OF AUGUST, 1963.

	No.	Amount	
		R	R
Number of Societies . . . . .	25		
Share Capital:			
Indefinite . . . . .		772,838,980	
Fixed Period . . . . .		40,447,673	
Total . . . . .			813,286,653
Statutory Reserve . . . . .			41,831,531
Deposits:			
Fixed . . . . .		401,243,535	
Savings . . . . .		230,583,820	
Totaal . . . . .			631,827,355
Accrued Interest . . . . .			9,808,168
Loans and Overdrafts . . . . .			7,026,415
Mortgage Advances:			
(1) Advances over R10,000 . . . . .	11,670		282,128,208
(2) All Advances . . . . .	242,063		1,171,785,628
Granted but not paid out . . . . .			101,830,321
Liquid Assets:			
Cash and Deposits . . . . .		73,738,052	
Unencumbered Securities . . . . .		236,679,123	
Accrued Interest . . . . .		3,516,177	
Totaal . . . . .			313,933,352
Statutory Minimum Amount . . . . .			187,974,439

(No. 714 van 1963 (Republiek).)

**SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE  
HERSIENING VAN SPESIFIKASIES**

Die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde wat by artikel vier van die Wet op Standaarde, 1962 (Wet No. 33 van 1962), ingestel is, het die onderstaande spesifikasies hersien, en die Minister van Ekonomiese Sake het die behoud van die SABS-ellips-diamantstandaardmerk ten opsigte van die hersiene spesifikasies goedgekeur.

Die Raad het verder besluit dat alle houers van permissie om die SABS-ellips-diamantstandaardmerk op onderstaande produkte aan te bring, indien hulle dit verkies, onmiddellik met die vervaardiging, produksie, verwerking of behandeling van die produkte ooreenkomstig die hersiene spesifikasies mag voortgaan, en verder dat die betrokke standaardmerk in elk geval na 31 Januarie 1964 nie meer van toepassing sal wees ten opsigte van die oorspronklike spesifikasies nie.

Eksemplare van die spesifikasies is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria.

No. 714 of 1963 (Republic.)

**SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS  
REVISION OF SPECIFICATIONS**

The Council of the South African Bureau of Standards established by section four of the Standards Act, 1962 (Act No. 33 of 1962), has agreed to the revision of the specifications listed below, and the Minister of Economic Affairs has approved the retention of the SABS ellipse-diamond standardization mark in respect of the commodities listed below.

The Council further resolved that all holders of permits to apply the SABS ellipse-diamond standardization mark to the commodities listed below may, if they so desire, proceed immediately to manufacture, produce, process or treat the products in accordance with the revised specifications and furthermore that the relevant standardization mark shall in any event cease to be applicable in respect of the original specifications after 31st January, 1964.

Copies of the specifications are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria.

Oorspronklike spesifikasienommer Original Specification number	Nuwe spesifikasienommer New Specification number	Handelsartikel Commodity	Bestek van spesifikasie Scope of specification	Merk Mark
61-1950	61-1963	Swart boute en moere (seskantig en vierkantig) Black bolts and nuts (hexagon and square)	Die spesifikasie dek ses-kantige en vierkantige swart boute en moere in 'n reeks nominale groottes met diameters van ¼ dm. tot en met 1½ dm. The specification covers hexagon and square bolts and nuts in a range of nominal sizes from ¼ in. diameter to 1½ in. diameter inclusive.	
163-1951	163-1963	Muur- en toestelskakelelaars/Wall and appliance switches	Die spesifikasie dek handmuur- en toestelskakelelaars van die oppervlak of ingelate tipe/The specification covers manually operated wall and appliance switches of the surface or flush mounting type.	
227-1950	227-1963	Kleibakstene vir boudeklendes/Burnt clay building bricks	Die spesifikasie dek kleibakstene vir gebruik in metselwerk./The specification covers burnt clay building bricks for use in masonry.	

**Advertensies.**

**Advertisements.**

**ADVERTISEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA**

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de dag van elke maand verskyn; in geval een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eerstvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIELE KOERANT KANTOOR, Posbus 292, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 6, Regeringsgebou, Windhoek, ingedien word, nie later as 4.30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaaas moet word nie.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goevind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertaling moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

**ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA**

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* must be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P. O. Box 292, Windhoek, or be delivered to Room 6, Government Buildings, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations must be furnished by the advertiser or his agent if desired.

5. Slegs wetadvertisensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanname van verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle name moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse Intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R3-00 posvry in hierdie Geleed en die Republiek van Suid-Afrika, verkrybaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese Intekennars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 10c per eksemplaar.

8. Die koste vir die plasing van kennisgewing is soos volg en is betaalbaar by wyse van inkomstestelsel op die oorspronklike kennisgewings, wat in duplikaat ingedien moet word, te plak:—

Type	Tarief
1. Boedelkennisgewings — Skuldensers en skuldennars	R1.20
2. Boedelkennisgewings — Likwidasierekeninge	R1.20
3. Insolvente boedels — Vorm 3, 4, 5, 6, 7 en 8	R1.20
4. Oordrag van besigheid	R2.25
5. Sertifikaat van aanstelling van geswore waardeerder	R2.25
6. Vergadering van Balju	R2.25
7. Verklarings van dividend	R2.25
8. Vertore pols/akte/verband	R2.25
9. Regsvellings — Hoogeregshof	R3.75

9. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 8 genoem word, is teen die tarief van 75 sent per duim enkelkolom en R150 per duim dubbekolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim gereken word.)

10. Geen advertensie sal geplaaas word tensy die koste vooruit betaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

#### KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby kragtens artikel 26 (1) (c) van die Ordonnansie op Pnale 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat die Pnalaad van Keetmanshoop dit wenslik ag dat planspad 603 verlé word vanaf 'n punt naby die noordelike grens van die plaas Reinfels I 125, oor die plaas Reinfels I 125 tot by 'n punt naby die suidelike grens van genoemde plaas.

'n Skets wat die ligging van die pad aandui, lê by die kantoor van die Landros te Keetmanshoop ter insae.

Belanghebbende persone kan hulle besware teen die bovermelde verlegging skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

B. L. BESTIER,  
Landros en Voorsitter van  
Pnalaad, Keetmanshoop.

#### MUNISIPALITEIT VAN OMARURU.

ERWE NO'S 197 en 216, OMARURU:

MEV. VICTORIA FRANZISKA MARIA JACOBI.

Kennis geskied hiermee kragtens die bepaling van Artikel 171 (1) van die Munisipale Ordonnansie No. 13 van 1963, in die Munisipale Grondbelasting op Erwe No's 197 en 216 van die Stadsgeleed van Omaruru, die eiendom van MEV. VICTORIA FRANZISKA MARIA JACOBI vir die afgelope sewe jaar nie betaal nie.

'n Beroep word hiermee op MEV. VICTORIA FRANZISKA MARIA JACOBI gedoen om die agterstallige belasting, tesame met die rente daarop binne drie maande vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing by die Munisipale Kantore, Omaruru te betaal.

By wanbetaling van genoemde belasting, tesame met rente, sal die eiendom verkoop word.

Die laaste publikasie van hierdie kennisgewing sal wees op 15 November 1963.

Op las

S. B. LOOTS,  
Stadsklerrk.

Munisipale Kantore,  
Posbus 14,  
OMARURU.  
31 Julie 1963.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result on payment of the cost of another insertion.

7. The subscription for the *Official Gazette* is R3-00 per annum, post free, in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 10c per copy.

8. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable by affixing revenue stamps on the original notice, which must be submitted in duplicate:—

Type	Charge
1. Estate notices — creditor and debtor	R1.20
2. Estate notices — Liquidation accounts	R1.20
3. Insolvent estates — Forms 3, 4, 5, 6, 7, and 8	R1.20
4. Transfer of business	R2.25
5. Certificate of appointment of sworn appraiser	R2.25
6. Meeting of Sheriff	R2.25
7. Declaration of dividend	R2.25
8. Lost policy, deed, bond	R2.25
9. Sale in execution — Supreme Court	R3.75

9. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 8 is at the rate of 75 cent per inch single column and R150 per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as an inch.)

10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

#### NOTICE

Notice is hereby given in terms of section 26 (1) (c) of the Roads Ordinance 1962 (Ordinance 28 of 1962) that the Roads Board of Keetmanshoop deems it desirable that farm road 603 be deviated from a point near the northern boundary of the farm Reinfels I 125, over the farm Reinfels I 125 to a point near the southern boundary of the said farm.

A sketch indicating the position of the road may be seen at the office of the Magistrate at Keetmanshoop.

Interested persons may lodge their objections to the above deviation in writing with me within two months of publication hereof.

B. L. BESTIER,  
Magistrate and Chairman of  
Roads Board, Keetmanshoop.

#### MUNICIPALITY OF OMARURU.

ERVEN NO'S 197 and 216, OMARURU:

MRS. VICTORIA FRANZISKA MARIA JACOBI.

Notice is hereby given in accordance with Section 171 (1) of the Municipal Ordinance No. 13 of 1963, that the Municipal Land Rates on Erven 197 and 216, the property of Mrs. VICTORIA FRANZISKA MARIA JACOBI have not been paid for the past seven years.

Mrs. VICTORIA FRANZISKA MARIA JACOBI is hereby called upon to pay the arrear rates together with the interest thereon at the Municipal Office, Omaruru, within a period of three months from the last publication of this notice.

Notice is further given that in default of payment of the abovementioned rates the property will be sold.

The last publication of this notice will be the 15th NOVEMBER, 1963.

By order,

S. B. LOOTS,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
P. O. Box 14,  
OMARURU.  
31st July, 1963.



**NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATES OF DECEASED PERSONS.** Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estate specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

**KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDELS VAN OORLEDE PERSENE.** Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

**BYLAE / SCHEDULE.**

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Ordinary Place of Residence Gewone woonplek	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executors or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
	Wilhelm Jacobus Louwrens Nagelate eggenote: Elizabeth Magdalena Louwrens	plaas Ultzig, distrikt Keetmanshoop, S.W.A.	30 dae	Volkskas Beperk. (Geregistreerde Handelsbank) Kaiserstraat, Posbus 2121, Windhoek
364/63	Nathan Lurie Director of Companies		30 days	G. R. COLLINS, C/o. Cooper Brothers and Co. P. O. Box 1571, Windhoek
	Hermann Karl Janorschke		30 days	LORENTZ & BONE, Attorneys for Executrix Testamentary, Standard Bank Chambers, Kaiser Street, P. O. Box 83, Windhoek
417/63	Charles Landsman snr.		30 days from 5th Nov. 1963	FISHER, QUARMBY & ORMAN, Attorneys for the Executor Dative P. O. Box 37, Windhoek
466/63	Wilhelm Erich Rust	Farm Sonnleiten, Windhoek	30 days	ERNST TOUSSAINT P. O. Box 466, Windhoek Executor Dative
478/63	Hendrik Johannes Kannemeyer		30 dae	MEVR. MARIA NEL KANNEMEYER, p/a. Du Plessis, van der Westhuizen & Greeff, Posbus 47, Otjiwarongo
483/63	Pieter Cornelius Johannes Willers (who died on the 14th September, 1963 and his surviving spouse Catharina Maria Willers, born Loots)	Farm Welgevonden, Gibeon	30 days	The Standard Bank of South Africa Ltd., (Registered Commercial Bank), Trustee Branch, Box 2164, Windhoek, Executor Testamentary.
486/63	Elizabeth Maria de Vries (gebore van Eden) en oorlewende eggenoot Petrus Johannes de Vries,	Karasburg, Bezirk Warmbad	30 dae	VAN NIEKERK & VAN NIEKERK, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 17, Karasburg
487/63	Philippus Jacobus Herbst, wie gesterwe het op 26.9.1963, en nagelate eggenote Olive Susanna Herbst (gebore Fouche)	Schmiedestraat, Keetmanshoop.	30 dae	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek
491/63	Gideon Johannes Nell, Boer en algemene Handelaar, wie gesterwe het op 1 Julie 1963	Grulsbank, oor Marble Hall, Tvl.	30 dae	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek
500/63	Wilhelm Kasdorf	Windhoek, Nesper Street 34	30 days	ERNST TOUSSAINT, Executor Testamentary, P. O. Box 466, Windhoek
504/63	Michel Adolf Brodtréss		30 days from 5th Nov. 1963	FISHER, QUARMBY & ORMAN, Attorneys for the Executor Dative, P. O. Box 37, Windhoek
511/63	Malcolm George Brown, Retired builder, who died on 1st June, 1963	of Docherl Cottage, Gray Street, Killin, Perthshire, Scotland	30 days	Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek.

**NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.**  
Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

**KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAGIE.**  
Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

**BYLAE / SCHEDULE.**

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
479/62	Huibrecht Elizabeth Lucia Snyman (gebore Britz)	Eerste en Finale Likw.- en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Gobabis	J. J. van Dyk, Posbus 140, GOBABIS. (Gemagtigde Agent)
105/63	Maria Elizabeth Pahl (born Schoeck) of Okahandja	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Okahandja	Karlheinz Robert Schneider care of The Standard Bank of South Africa, Limited, (Registered Commercial Bank) Trustee Branch, P. O. Box 2164, Windhoek, Executor Dutiful.
165/63	Frederik (Frederick) Jacobus Pretorius, en sy oorlewende eggenote, Anna Maria Aletta Pretorius (gebore Kruger)	Eerste en Finale Likw.- en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Gobabis.	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beprek, (Geregistreerde Handelsbank) Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek, Eksekuteur Testamentêr.
185/63	Gert Abraham Coetzee	Eerste Likw.- en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Outjo	J. J. Terblanche Posbus 265, OTJIWARONGO
200/63	Martha Aletta Elizabeth La Cock (born Snyman and her surviving spouse, Jacobus Wilhelmus Christiaan la Cock) of Keetmanshoop	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Keetmanshoop	The Standard Bank of South Africa, Limited, (Registered Commercial Bank) Trustee Branch, P. O. Box 2164, Windhoek, Executor Testamentary.
203/63	Hester Johanna Sophia Moolman (voorheen Engelbrecht, gebore Engelbrecht) wie gesterwe het op 24.4.63, van die plaas „Stinkbank“, Usakos, S.W.A.	Eerste en Finale Likw.- en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Usakos	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek.
205/63	Alberlus Jacobus Engelbrecht	Eerste en Finale Likw.- en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Walvisbaai	Gordonia Trust (Edms.) Bpk. Posbus 270, UPINGTON.
207/63	Elsie Petronella Zwart (gebore van Nieuwoltz) en nagelate eggenoot Petrus Johannes Zwart	Eerste en Finale Likw.- en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Keetmanshoop	DE BRUYN DE VILLIERS Mittelstraat, Posbus 65, Keetmanshoop. Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr
215/63	Alfred Allan Wintour	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek.		D. B. Goddinton, c/o Seyfret's Trust & Exec. Co. S.W.A. Ltd., P. O. Box 15, Windhoek
250/63	Anna Sophia Etsebeth en nagelate eggenoot Johannes Eckhard Etsebeth	Eerste en Finale Likw.- en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Keetmanshoop	DE BRUYN DE VILLIERS Mittelstraat, Keetmanshoop Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr
296/63	Rudolf Franz Anton Jahnke	Eerste en Finale Likw.- en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Mariental	B. J. VAN ZYL, Eksekuteur Dutiful, Posbus 13, Mariental

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoer van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
308/63	Karl Sebastian Sass, Nagelate eggenote: Margarethe Elizabeth Maria Sass (gebore Berger) plaas Taurus, distrik Gibeon	Eerste en Finale Likw.- en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Mariental	Volksskas Bepark, (Geregistreerde Handelsbank) Kaiserstraat, Posbus 2121, Windhoek.
385/63	Guillaume Bernardus van Schalkwyk plaas Trompe, distrik Gobabis	Eerste en Finale Likw.- en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Gobabis	Volksskas Bepark, (Geregistreerde Handelsbank) Kaiserstraat, Posbus 2121, Windhoek.
402/63	Joseph Herrmann, wle op 10 Augustus 1963 gesterwehet, van Swakopmund	Eerste en Finale Likw.- en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Swakopmund	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby Ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bepark, Trustee-Afdeling, Posbus 1835, Windhoek.
429/63	Karoline Pauline Luise Selzer	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		LORENTZ & BONE, Attorneys for Executor Testametary, Standard Bank Chambers, P. O. Box 85, WINDHOEK.
458/63	Jasper Jacobus Coetzee en oorlewende eggenote Johanna Maria Coetzee (gebore Brand)	Eerste & Finale Likw.- en Distr.-Rekening	21 dae vanaf 4 November, 1963.	Windhoek	Karasburg	VAN NIEKERK & VAN NIEKERK Posbus 17, KARASBURG.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS

The Estate of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and — in cases where the meeting is convened for the election of Tutors — to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (S.W.A. Division) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

J. P. A. SCHOEMAN,  
Master of the Supreme Court, S.W.A. Division.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGE

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenote (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldelders, en — in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word — aan die bloedverwante van die minderjarige van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (S.W.A. Afdeling) as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

J. P. A. SCHOEMAN,  
Meester van die Hooggeregshof, S.W.A. Afdeling.

SCHEDULE. — BYLAE.

N.B.—Items indicated by a \* on the left hand side, denote the election of a Tutor; otherwise an Executor is to be elected. L.W.—Items aan die linkerkant met 'n \* gemerk, dui aan die verkiesing van 'n Voog; andersins word 'n Eksekuteur gekies.

SCHEDULE. — STAAT.

Registered Number of Estate Creeëlstr. Nummer van Boedel	Name of the Deceased Surname   Christian Name Naam van Oorledene   Voornaam		Occupation. Beroep	Date and Place of Death Datum en Plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkoms	Place of Meeting Plek van byeenkoms	Meeting convened for election of Byeenkoms belê vir verkiesing van
501/63	Brodrebus	Michel Adolf	Air Corporal	8.8.1963	8. 11. 1963 at 10 a.m.	Windhoek	

**MEESTER SE KENNISGEWINGS.** Ingevolge Artikel 17, subartikel (4) van die Insolvensiewet, 1936 en Artikel 119 (3) Ordonnansie 19 van 1928.

Hiermee word kennis gegee dat die Boedels in die aangehegte Bylae vermeld, voorlopgig Ingevolge Bevel van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, S.W.A. Afdeling, gesekwestreer is.

J. P. A. SCHOEMAN,  
Meester van die Hooggeregshof, S.W.A. Afdeling.

**MASTER'S NOTICE.** Pursuant to Section 17, Sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936, and Section 119 (3) Ordinance 19 of 1928.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration or liquidation provisionally by Order of the Supreme Court of South Africa, S.W.A. Division, as therein set forth.

J. P. A. SCHOEMAN,  
Master of the Supreme Court, S.W.A. Division.

Vorm/Form No. 1.

BYLAE / SCHEDULE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is Date of Order upon which and Division of Court by which Order made		Op die applikasie van Upon the application of
		Datum van Bevel Date of Order	Afdeling van Hof Division of Court	
INS. 797	Almero Swanepoel, 'n boer en assuransiagent van Windhoek	18.10.1963	S.W.A. Afdeling	Windhoek Universal Motors (Pty.) Ltd.

**KENNISGEWING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS.** Ingevolge artikels een-en-veertig en twee-en-veertig van die Insolvensiewet No. 24 van 1936 en Ordonnansie 19 van 1928.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde Boedels, vermeld in onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word.  
In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

**NOTICES OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS.** Pursuant to Section forty-one and forty-two of the Insolvency Act No. 24 of 1936 and Ordinance 19 of 1928.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered Estate mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.  
Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

Vorm/Form No. 4.

BYLAE / SCHEDULE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Dag, Datum en Uur van Byeenkoms Day, Date and Hour of Meeting			Plek van Byeenkoms Place of Meeting	Doel van Byeenkoms Object of Meeting
		Dag/Day	Datum Date	Uur Hour		
INS. 760	Insolvent Estate C. H. Heir	Wednesday	13th November, 1963.	10 a.m.	Windhoek	Final proof of claims.
INS. 784	Insolvent Estate Walter Wilhelm Katsch	Wednesday	27.11. 1963.	10 a.m.	Windhoek	Further proof of claims

**SALE WITHOUT RESERVE.**

Insolvent Estate Christoffel van Niekerk.

Masters Reference — INS. 791.

Notice is hereby given that the assets of the above Insolvent Estate, consisting of the stock-in-trade of the General Dealers Business known as Moreson Winkel Mariental, will be offered for sale by public Auction.

AT: Windhoek on the premises of Messrs. Windhoek Auctioneers, opposite the Eros Service Station.

ON: Tuesday the 5th November 1963.

AT: 10.30 in the forenoon.

Further particulars obtainable from the undersigned.

The Estate & Orphan Chamber (Pty.) Ltd.

P. O. Box 1695, Tel. 3964.

Windhoek.

H. S. PRINSLOO.

**SALE WITHOUT RESERVE.**

Insolvent Estate P. K. & B. R. Straube.

Masters Reference — INS. 794.

Notice is hereby given that the assets of the above Insolvent Estate, will be offered for sale by Public Auction.

AT: 10 o'clock in the forenoon.

ON: Tuesday, 5th November, 1963.

AT: Premises Messrs. Windhoek Auctioneers (N. J. Swiegers) next to the Eros Service Station.

The assets consist of Butchers appliances, sausage and polony skins, salt, spices etc.

Further particulars obtainable from the undersigned.

The Estate & Orphan Chamber (Pty.) Ltd.

P. O. Box 1695, Tel. 3964.

Windhoek.

H. S. PRINSLOO.

**KENNISGEWING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS.** Ingevolge artikel *conhonderd en agt*, onderartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936, Artikel 136, Ordonnansie 19 van 1928.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldelders in die vermelde kantore, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

**NOTICES OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS.** Pursuant to Section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and Section 136, Ordinance 19 of 1928.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices hereto mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

Form/Form No. 6.

**BYLAE / SCHEDULE.**

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Beskrywing van Rekening Description of Account	Kantore waar Rekening vir Inspeksie sal lê Offices at which Account will lie open		Datum vanaf wanneer Rekening vir Inspeksie sal lê Date from which Account will lie open
			Meester Master	Magistraat Magistrate	
758	J. R. P. Schäffner, Insolvent	Supplementary liquidation and distribution account	Master of the Supreme Court	Windhoek	1st of November, 1963
INS. 765	O. I. Plessner	First and Final Liquidation and Distribution Account	Windhoek		1st November, 1963.

**KENNISGEWING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS.** Ingevolge artikel *honderd-en-dertien*, sub-artikel (1) van die Insolvensiewet, 1936 en Artikel 139 Ordonnansie 19 van 1928.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die gelikwidateerde of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word soos, uitengesig in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldelders die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of likwidateur by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

**NOTICES OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS.** Pursuant to Section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936 and Section 139 of Ordinance 19 of 1928.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Company or Sequestered Estates mentioned in the subjoined Schedule having confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is requiring to pay the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

Form/Form No. 7.

**BYLAE / SCHEDULE.**

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Datum waarop Rekening bekragtig is Date when Account confirmed	Of 'n dividend uitgekeer word of 'n kontribusie ingevorder word of beide Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both	Naam van Kurator of Likwidateur Name of Trustee or Liquidator	Volledige Adres van Kurator of Likwidateur Full Address of Trustee or Liquidator
INS. 767	Insolvent Estate A. J. Muller	17/10/63	Contribution being collected	F. G. Rooome	P. O. Box 2175, Windhoek.
INS. 770	Christiaan Johannes Fouche	17/10/63	Contribution being collected	A. Weber	P. O. Box 2175, Windhoek.

**SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.**

TENDER NO. V. D. 899: Viels — Windhoek

Tenderdokumente kan verkry word van die Verversingskamerbestuurder, S.A.S.-Verversingsdepartement, Windhoek.

Hierdie tender sluit om 9 vm. op Vrydag, 15 November 1963.

J. P. HUGO,  
Hoofbestuurder.

**SOUTH AFRICAN RAILWAYS.**

TENDER NO. V. D. 899: Meat — Windhoek

Tender documents may be obtained from the Refreshment Room Manager, S.A.R. Catering Department, Windhoek.

This tender closes at 9 a.m. on Friday, 15th November, 1963.

J. P. HUGO,  
General Manager.

## REGSVEILING.

IN DIE HOOGGEREGSHOOF VAN SUID-AFRIKA.  
(SUIDWES-AFRIKA AFDELING)

In die saak tussen:

UNITED BUILDING SOCIETY Elser  
en  
HENDRIK JOHANNES SWIEGERS Verweerder.

Ter uitvoering van 'n vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Suidwes-Afrika Afdeling) dateer 7 Junie 1963, sal 'n verkoping gehou word voor die Landdroskantoor te Otjiwarongo op Saterdag, die 9de dag van November 1963, om 10 uur vm. van die volgende elendom van die Verweerder:

Sekere Erf No. 328;  
Geleë in die Munisipaliteit en Distrik van Otjiwarongo;  
Groot 2898 vierkante meters

en meer volledig beskryf in Akte van Transport No. 1327/1957.

Dit word beweer dat die volgende verbeterings aangebring is, in hierdie verband word egter niks gewaarborg nie:

'n Woonhuis gebou van sementsteen met 'n sink dak en Cellotex plafonne;  
Die gebou bestaan uit 'n sitkamer/etkamer, drie slaapkamers, kombuis, badkamer en het 'n aantal ingeboude kaste. Twee verandahs.  
'n Bultegebou gebou van sementsteen met 'n sink dak en bestaande uit 'n motorhuis en twee bedlende kamers.  
Die elendom is omheul en daar is verskeie vrugtebome op die perseel.

Die Voorwaardes van Verkoop kan ondersoek word by dié kantoor, die kantoor van die Landdros te Otjiwarongo en ook by die kantoor van die Adjunk-balju van Otjiwarongo wat ook hiermee aangestel word as afslaa vir die verkoping.

(Get.) P. S. OBERHOLSTER,  
Balju vir Suidwes-Afrika.

Kamer 22,  
Hooggeregshof,  
WINDHOEK,  
7 Oktober 1963.

SUID-AFRIKAANSE ONDERLINGE LEWENS-  
VERSEKERINGSGENOOTSKAP.

## KENNISGEWING AAN LEDE.

Die Honderd-en-Agtiende Algemene Jaarvergadering van Lede van die Suid-Afrikaanse Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap sal op Maandag, 9 Desember 1963, om twaalfuur middag in die Mutuulgebou, Darlingstraat 14-18, Kaapstad, gehou word.

## VERRIGTINGE.

Om die verslag van die Direkteure en die finansiële state te ontvang. Om sodanige ander werksaamhede te verrig as wat by 'n Algemene Jaarvergadering verrig mag word.

Op las van die Direksie,  
G. K. LINDSAY,  
Hoofbestuurder.

## KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kenns geskied hiermee dat ANNA MARGARETHA THE-  
RON wie besigheid drywe as Algemene Handelaar op Erf  
No. 321, Keetmanshoop, onder die naam WELKOM WINKEL,  
voornemens is om bovermelde besigheid oor te maak aan  
OCKERT CORNELIUS MARITZ en dat na 14 dae vanaf datum  
van publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word aan die  
LISENSIERAAD, KEETMANSHOOP, vir die oordrag van die  
Algemene Handelaar- Varsprodukte- en Patente en Elendoms-  
medisyne-lisensies van vermeldde besigheid, aan bogenoemde  
OCKERT CORNELIUS MARITZ wie voortaan die besigheid  
sal dryf op dieselfde perseel op sy rekening en vir sy belang  
onder die naam OCKERT MARITZ ALGEMENE HANDE-  
LAAR.

DE BRUYN DE VILLIERS,  
Prokureur vir Partye.

Keetmanshoop,  
18de Oktober 1963.

## SALE IN EXECUTION.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.  
(SOUTH WEST AFRICA DIVISION)

In the matter between:

UNITED BUILDING SOCIETY Plaintiff  
and  
HENDRIK JOHANNES SWIEGERS Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (South West Africa Division), bearing date the 7th day of June, 1963, a sale will be held in front of the Magistrate Court at Otjiwarongo, on Saturday, the 9th day of November, 1963 at 10 a.m. of the following property of the Defendant:

Certain Erf No. 328;  
Situate in the Municipality and District of Otjiwarongo;  
Measuring 2898 square metres

and more fully described in Deed of Transfer No. 1327/1957.

The following improvements are stated to be on the property, but nothing is guaranteed in this respect:

A dwelling house constructed of cement bricks and roofed with iron and Cellotex ceilings;  
The building consists of lounge/dining room, three bedrooms, kitchen and bathroom and has a number of built-in wardrobes. Two verandahs.  
Outbuilding constructed of cement bricks under iron roof, consisting of garage and two servants' rooms. The property is fully fenced and there are numerous fruit trees in the grounds.

The Conditions of Sale may be inspected at this office, the office of the Magistrate at Otjiwarongo and at the office of the Deputy Sheriff of Otjiwarongo who is also appointed as Auctioneer for the sale.

(Sgd.) P. S. OBERHOLSTER,  
Sheriff of South West Africa.

Room 22,  
Supreme Court,  
WINDHOEK,  
7th October, 1963.

## SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

## NOTICE TO MEMBERS.

The One Hundred and Eighteenth Annual General Meeting of Members of the South African Mutual Life Assurance Society will be held in the Mutual Building, 14-18 Darling Street, Cape Town, on Monday, the 9th December, 1963, at 12 noon.

## BUSINESS

To receive the Directors' Report and Financial Statements.  
To transact such other business as may be transacted at an Annual General Meeting.

By Order of the Board,  
G. K. LINDSAY,  
General Manager.

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that

BERNHARDINE ADELINÉ HEDWIG HOENSCHIEDT

(Born Weiss on 19th June, 1913)

married out of community of property to Johann Hoenschiedt, intendants applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 78/1959, dated 2nd February, 1959, passed in favour of the said Bernhardine Adeline Hedwig Hoenschiedt, in respect of

Certain Erf No. 2648,  
Situate in the Municipality and District of Windhoek,  
Measuring One Thousand Six Hundred and Three (1603) Square Metres.

All persons having objection to the issue of such copy, are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek, within five weeks from the last publication of this notice.

HOWARD & WASSERFALL  
Attorneys for Applicant,  
P. O. Box 338,  
WINDHOEK.

DEPARTEMENT VAN VERVOER / DEPARTMENT OF TRANSPORT

T.V. 3/20

AANSOEKE VIR MOTORTRANSPORTSERTIFIKATE / APPLICATIONS FOR MOTOR CARRIER CERTIFICATES

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate, met aanduiding van (i) verwysingsnommer, (ii) naam van aplikant, (iii) getal en tipe voertuie, (iv) aard van voorgestelde motortransport, en (v) plekke waartussen en roetes waarvoor, of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepaling van Artikel 13 (1) van die Motortransportwet 1930 (Wet 39 van 1930), soos gewysig, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies 1956, soos gewysig, gepubliseer.

Skriftelike vertoë, in duplikaat, ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne 10 dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

The undermentioned applications for motor carrier certificates indicating (i) reference number, (ii) name of applicant, (iii) number and type of vehicles, (iv) nature of proposed motor carrier transportation and, (v) points between and routes over or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected, are published in terms of Section 13 (1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act 39 of 1930), as amended, and Regulation 5 of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1956, as amended.

Written representations, in duplicate, supporting or opposing these applications must be submitted to the address indicated within 10 days from the date of this publication.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Nasionale Vervoerkommissie, Posbus 1077, Pretoria.

Address to which representations must be submitted: The National Transport Commission, P. O. Box 1077, Pretoria.

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. D. 18/6/242.</li> <li>2. J. G. van Niekerk, Pretoria.</li> <li>3. Nuut. Een 62-sitplek bus.</li> <li>4. Blanke skoliere, studente, Voortrekker- en Kerkjeugverenigingslede vir opvoedkundige doeleindes en ontspanning versagel van opgeleide gidse asook bagasie en kamperuitrusting.</li> <li>5. Vanaf skole en universiteite in Pretoria en distrik na plekke binne die Republiek van Suid-Afrika en terug.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. D. 18/6/242.</li> <li>2. J. G. van Niekerk, Pretoria.</li> <li>3. New. One 62 seater bus.</li> <li>4. European scholars, students, Voortrekkers and Church youth members for educational and relaxation purposes, accompanied by trained guides as well as luggage and camp equipment.</li> <li>5. From schools and universities in Pretoria and district to places within the Republic of South Africa and back.</li> </ol> |
|---|--|

DEPARTEMENT VAN VERVOER / DEPARTMENT OF TRANSPORT

AANSOEKE OM MOTORTRANSPORTSERTIFIKATE / APPLICATION FOR MOTOR CARRIER CERTIFICATES

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate, met aanduiding van (i) verwysingsnommer, (ii) naam van aplikant, (iii) getal en tipe voertuie, (iv) aard van voorgestelde motortransport, en (v) plekke waartussen en roetes waarvoor, of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepaling van Artikel 13(1) van die Motortransportwet 1930, (Wet 39 van 1930), soos gewysig, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1956, soos gewysig, gepubliseer.

Skriftelike vertoë, in duplikaat, ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne 10 dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

The undermentioned applications for motor carrier certificates indicating (i) reference number, (ii) name of applicant, (iii) number and type of vehicles, (iv) nature of proposed motor carrier transportation and, (v) points between and routes over or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected, are published in terms of Section 13(1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act 39 of 1930), as amended, and Regulation 5 of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1956, as amended.

Written representations, in duplicate, supporting or opposing these applications must be submitted to the address indicated within 10 days from the date of this publication.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak 13178, Windhoek.

Address to which representations must be submitted: Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag 13178, Windhoek.

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>(i) M. 176/177 (108) Series 132/133</li> <li>(ii) R. R. Gossow, Karweier en produseerder van sout SWAKOPMUND.</li> <li>(iii) 8 voertuie:             <ul style="list-style-type: none"> <li>Sd. 218 — vrugmotor 15 ton</li> <li>Sd. 617 — vrugmotor 15 ton</li> <li>Sd. 419 — vrugmotor 18 ton</li> <li>Sd. 475 — vrugmotor 5 ton</li> <li>Sd. 541 — vrugmotor 15 ton</li> <li>Sd. 066 — vrugmotor 1½ ton</li> <li>Sd. 396 — sleepwa 10 ton</li> <li>Sd. 553 — sleepwa 10 ton</li> </ul> </li> <li>(iv) Amalgamasie van bestaande magtiging plus bykomende magtiging.</li> </ol> <p><i>Bestaande magtiging:</i><br/>Goedere behorende aan blankes ten behoeve van blankes.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) Tussen Swakopmund en Kaap Kruls;</li> <li>(b) Tussen Swakopmund en die Molopo Tin myn; op voorwaarde dat geen goedere na en vanaf Hentiesbaai vervoer word nie.</li> <li>(c) Tussen Swakopmund en die plase Hoopverloor 88, Klein Spitzkoppe 70, Groot Spitzkoppe 71, Pforte 65, Keteibank 66, Schwarzsitzkoppe 69.</li> <li>(d) Tussen Schwarzsitzkoppe Nr. 69 en Usakos via Sandamp, Pforte 65, en Keteibank 66.</li> <li>(e) Tussen Swakopmund en die Unjabrivier langs die kus alwaar prospekterwerk deur Dr. Le Riche onder-</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>(i) M. 176/177 (108) Series 132/133</li> <li>(ii) R. R. Gossow, Carriage Contractor and salt producer SWAKOPMUND.</li> <li>(iii) 8 vehicles:             <ul style="list-style-type: none"> <li>Sd. 218 — truck 15 tons</li> <li>Sd. 617 — truck 15 tons</li> <li>Sd. 419 — truck 18 tons</li> <li>Sd. 475 — truck 5 tons</li> <li>Sd. 541 — truck 15 tons</li> <li>Sd. 066 — truck 1½ tons</li> <li>Sd. 396 — trailer 10 ton</li> <li>Sd. 553 — trailer 10 ton</li> </ul> </li> <li>(iv) Amalgamation of existing authority plus additional authority.</li> </ol> <p><i>Existing authority:</i><br/>Goods belonging to Whites on behalf of Whites</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) Between Swakopmund and Cape Cross;</li> <li>(b) Between Swakopmund and the Molopo Tin Mine; on condition that no goods be conveyed to and from Henty's Bay.</li> <li>(c) Between Swakopmund and the farms Hoopverloor 88, Klein Spitzkoppe 71, Pforte 65, Groot Spitzkoppe 71, Keteibank 66, Schwarzsitzkoppe 69.</li> <li>(d) Between Schwarzkoppe 69 and Usakos via Sandamp, Pforte 65, and Keteibank 66.</li> <li>(e) Between Swakopmund and the Unjabrivier along the coast where prospecting is being undertaken by Dr.</li> </ol> |
|---|--|

neem word op voorwaarde dat op die heenreis van Swakopmund geen goedere afgelaai word en op die terugreis na Swakopmund geen goedere opgelaa word op die Swakopmund—Ugabrivier gedeelte van die roete nie.

(f) Binne die Landdrostdistrik van Swakopmund — Pro forma.

(iv) Sand, klip, gruis, grond, kraalmis, brandhout en bakstene.

(v) Binne die Landdrostdistrik van Swakopmund (onbeperk).

(iv) Yster-erts.

(v) Van die plase Eisenberg Nr. 78 en Hedwigstal Nr. 77 (Otjiwarongo distrik) na Kalkfeld.

(iv) Eie goedere.

(v) Binne 'n omtrek van 30 myl vanaf plek van besigheid te Swakopmund, Kalkfeld en Schwarzspitzkopje 69 respektiewelik.

*Bykomende Magtiging aangevra*

(iv) Leiwende hawe.

(v) Binne die Landdrostdistrik van Swakopmund.

(iv) Eie goedere.

(v) Binne 'n omtrek van 30 myl van plek van besigheid te Kaap Kruis.

(iv) Eie brandstof in massa in klein hoeveelhede van 1000—2000 gelling.

(v) Van Swakopmund na Kalkfeld via Usakos, Karibib en Omaruru.

(iv) Eie masjinerie en eie grondverskuiwings-masjinerie vir herstel doeleindes.

(v) Tussen Swakopmund en Kalkfeld via Usakos, Karibib en Omaruru. Tussen Kalkfeld en Otjiwarongo. Tussen Kalkfeld en Windhoek. Tussen Swakopmund en Windhoek.

(i) M. (75) Serie 134.

(ii) Paul Weiss & Co., Garage en vulstasie einaar en karweler, LUDERITZ.

(iii) 1 voertuig — L. 100 vrugmotor 5 ton.

(iv) Bykomende voertuig: Goedere, hoofsaaklik boumateriaal namens blankes.

(v) Binne die Landdrostdistrik van Luderitz.

(iv) Sand.

(v) Van Aus na Luderitz.

(i) M. 183 (506) Serie 136

(ii) G. R. R. A. Herrmann, Karweler, WALVISBAAI.

(iii) 2 voertuie (een 5 ton vrugmotor en 5 ton sleepwa).

(iv) Bykomende voertuie — nog in aanbou. Goedere behorende aan blankes ten behoeve van blankes.

(v) Binne 'n omtrek van 10 myl vanaf die Hoofposkantoor te Walvisbaai.

(i) M. 186 (210) Serie 139

(ii) P. B. Southern Africa (Pty.) Ltd., Verspreiders van petroleum produkte, WINDHOEK.

(iii) 2 voertuie: W. 3050 — Panielwa. K. 1797 — vrugmotor.

(iv) Nuwe aansoek:

(a) Onderdele en toebehore vir herstel van petrolpompe.

(b) Petrolpompe vir vervanging van defekter pompe.

(c) Nuwe pompe vir installering in nuwe opslagplekke.

(v) Binne Suidwes-Afrika.

(i) M. 185 (303) Serie 140.

(ii) The Shell Co. of S.W.A. Ltd., Verspreiders van petroleum produkte, WINDHOEK.

(iii) 4 Voertuie: W. 4181 Panielwa. W. 4239 Panielwa. W. 3818 Panielwa. W. 3327 Panielwa. W. 6942 Panielwa.

(iv) Nuwe aansoek.

(a) Onderdele en toebehore vir herstel van pompe.

(b) Petrol pompe vir vervanging van die defekter pompe.

(c) Nuwe pompe vir installering by nuwe opslagplekke.

(v) Binne Suidwes-Afrika.

(i) M. 193 (1189) Serie 141.

(ii) F. W. A. A. Düvel, Karweler, OTJIWARONGO.

(iii) 1 voertuig — bus nog aangekoop te word.

(iv) Bykomende voertuig: Blanke sportsmannes, piekniek en godsdienslyse groepe en blanke skoolkinders vir opvoerkundige doeleindes.

(v) Van Otjiwarongo na plekke binne Suidwes-Afrika en terug na Otjiwarongo.

(iv) Blanke toeriste, hulle persoonlike bagasie en kampeeruusting.

(v) Van Otjiwarongo na plekke binne Suidwes-Afrika en terug na Otjiwarongo.

Le Riche — on condition that on the forward journey from Swakopmund no goods be off-loaded and on the inward journey to Swakopmund no goods be picked up on the Swakopmund—Ugabriver portion of the route.

(f) Within the Magisterial district of Swakopmund (pro forma.)

(iv) Sand, stone, gravel, soil, kraalmanure, firewood and bricks.

(v) Within the Magisterial district of Swakopmund (unrestricted).

(iv) Iron ore.

(v) From the farms Eisenberg 78 and Hedwigstal 77 (district Otjiwarongo) to Kalkfeld.

(iv) Own goods.

(v) Within a radius of 30 miles from place of business at Swakopmund, Kalkfeld and Schwarzspitzkopje 69 respectively.

*Additional Authority applied for*

(iv) Livestock.

(v) Within the Magisterial district of Swakopmund.

(iv) Own goods.

(v) Within a radius of 30 miles from place of business at Cape Cross.

(iv) Own fuel in bulk in small quantities of 1000—2000 gallons.

(v) From Swakopmund to Kalkfeld via Usakos, Karibib and Omaruru.

(iv) Own machinery and earthmoving machinery for repair purposes

(v) Between Swakopmund and Kalkfeld via Usakos, Karibib and Omaruru. Between Kalkfeld and Otjiwarongo. Between Kalkfeld and Windhoek. Between Swakopmund and Windhoek.

(i) M. (75) Serie 134.

(ii) Paul Weiss & Co. Garage and Service station owner and cartage contractor, LUDERITZ.

(iii) 1 vehicle — L. 100 truck 5 ton.

(iv) Additional vehicle: Goods mainly building material on behalf of Whites.

(v) Within the Magisterial district of Luderitz.

(iv) Sand.

(v) From Aus to Luderitz.

(i) M. 183 (506) Serie 136

(ii) G. R. R. A. Herrmann, Cartage contractor, WALVIS BAY.

(iii) 2 vehicles (one truck 5 ton and one trailer 5 ton).

(iv) Additional vehicles — under construction. Goods belonging to Whites on behalf of Whites.

(v) Within a radius of 10 miles from the Main Post Office at Walvis Bay.

(i) M. 186 (210) Serie 139

(ii) P. B. Southern Africa (Pty.) Ltd., Distributors of petroleum products, WINDHOEK.

(iii) 2 vehicles: W. 3050 — Panel van. K. 1797 — truck.

(iv) New application:

(a) Spares and accessories for repair of petrol pumps.

(b) Petrol pumps for replacement of defective pumps.

(c) New pumps for new installation.

(v) Within South West Africa.

(i) M. 185 (303) Serie 140.

(ii) The Shell Co. of S.W.A. Ltd., Distributors of petroleum products, WINDHOEK.

(iii) 4 vehicles: W. 4181 Panel van. W. 4239 Panel van. W. 3818 Panel van. W. 3327 Panel van. W. 6942 Panel van.

(iv) New application:

(a) Spares and equipment for repair of pumps.

(b) Petrol pumps for replacement of defective petrol pumps.

(c) New complete pumps for installation at new installation.

(v) Within South West Africa.

(i) M. 193 (1189) Serie 141.

(ii) F. W. A. A. Düvel, Cartage contractor, OTJIWARONGO.

(iii) 1 vehicle — omnibus to be acquired.

(iv) Additional vehicle: White sports teams, picnic, religious groups and scholars for educational purposes.

(v) From Otjiwarongo to places within South West Africa and return to Otjiwarongo.

(iv) White tourists, their personal baggage and camping equipment.

(v) From Otjiwarongo to places within South West Africa and return to Otjiwarongo.



- (i) M. 233 (59) Serie 143.  
 (ii) A. N. J. D. v. d. Merwe, Karweier, **MARIENTAL**.
- (iii) 4 voertuie: 2x10 ton vragmotors en 2x10 ton sleepwaens; nog aangekoop te word;  
 (iv) Nuwe aansoek: *Lewende Hawe*.  
 (v) Binne Gibeon Landdrostsdistrikt.
- (i) M. 178 (3302) Serie 135.  
 (ii) J. N. Blaauw, (Tans karweier te Walvisbaai), **LUDERITZ**
- (iii) 12 voertuie — drie trekkers en nege sleepwaens,  
 (iv) Nuwe aansoek: Goedere soos kref en vlsfabriek produkte en boumateriale (Algemeen).  
 (v) Binne die Landdrostsdistrikt van Luderitz.
- (i) M. 254 (3114) Serie 145.  
 (ii) L. L. Kruger, Amatako Transport, **OKAHANDJA**.  
 (iii) 2 voertuie: OK. 1112 vragmotor 10 ton en OK. 1190 sleepwa 10 ton.  
 (iv) Wysiging van huidige motortransportsertifikate om die volgende bykomende magtiging in te sluit.  
*Lewende Hawe*.  
 (v) (a) Binne die Landdrostsdistrikt van Okahandja.  
 (b) Van plaas binne Okahandja landdrostsdistrikt, na die bestemmingspunt soos bepaal deur die Vee-artseny Afdeling van die Departement Landbou (S.W.A.) binne Suidwes-Afrika.
- (i) M. 286 (1180) Serie 146.  
 (ii) B. & W. Transport (Pty.) Ltd., Karwelers, **WINDHOEK**.
- (iii) 1 voertuig — vragmotor 7 ton (nog aangekoop te word.)  
 (iv) Bykomende voertuig om die piek te neem van voertuig W. 6278 wat in Mei 1963 verkoop is — Vir die kalenderjaar 1964. Goedere behorende aan blanke ten behoeve van blankes.  
 (v) Binne Windhoek Landdrostsdistrikt (pro forma).  
 (vi) Sand, klip, grond, gruis, bakstene, kralmitis, en brandhout.  
 (vii) Binne die Landdrostsdistrikt van Windhoek (onbeperk).  
 (viii) Bona fide huilstrekkie (Pro forma).  
 (ix) Binne 'n omtrek van 150 myl vanaf algemene Poskantoor te Windhoek.
- (i) M. 239 (447) Serie 144.  
 (ii) Furniture Packers and Removers (Pty.) Ltd., Meubelvervoerders, **WINDHOEK, S.W.A.**
- (iii) 1 voertuig — W. 2756 Meubelwa.  
 (iv) Bykomende voertuig *Goedere*.  
 (v) Binne 'n omtrek van 30 myl vanaf Windhoek Hoofposkantoor (Pro forma).  
 (vi) *Meubels*.  
 (vii) Vanaf 'n winkel of ander plek van verkoop na 'n private woonhuis — Binne 150 myl omtrek vanaf Hoofposkantoor  
 (viii) *Meubels*.  
 (ix) Binne 30 myl omtrek vanaf Hoofposkantoor te Windhoek.
- (iv) *Eie goedere in die loop van die aansoekers se besigheid as Meubelvervoerders*.  
 (v) Binne 30 myl omtrek vanaf plek van besigheid te Windhoek.  
 (vi) *Onderdele en die nodige gereedskap vir die dringende herstel van eie voertuie wat onderweg dekke geraak het*.  
 (vii) Binne Suidwes-Afrika en binne die Republiek van Suid-Afrika.  
 (viii) *Bona fide huilstrekkie (Pro forma)*.  
 (ix) Binne Suidwes-Afrika en binne die Republiek van Suid-Afrika.
- (i) M. 194 (1189) Serie 142.  
 (ii) F. W. A. Düvel, Karweier, **OTJIWARONGO**.  
 (iii) 1 voertuig OT. 999 Vragmotor 10 ton.  
 (iv) Bykomende voertuig en bykomende magtiging.  
 (a) *Bestaande Magtiging*: Soos uiteengesit in Motortransportsertifikaat C. 137440 van voertuig OT. 564.  
 (b) *Bykomende Magtiging aangevra*: Blanke teerste vir besigtiging van besenswaardige plekke.  
 (v) Van Otjiwarongo na plekke binne Suidwes-Afrika en terug na Otjiwarongo.
- (i) M. 288 (2767) Serie 147.  
 (ii) Scherman Transport Co. (Pty.) Ltd., Karweier, **OMARURU**.
- (iii) 4 voertuie: OM. 462 — vragmotor 10 ton; OM. 468 — vragmotor 10 ton; OM. 469 — sleepwa 10 ton; OM. 401 — sleepwa 10 ton.  
 (iv) Wysiging om Bykomende Magtiging: Lewende hawe.  
 (v) Binne Suidwes-Afrika.
- (i) M. 233 (59) Serie 143.  
 (ii) A. N. J. D. v. d. Merwe, Cartage Contractor, **MARIENTAL**.  
 (iii) 4 voertuie: 2x10 ton trucks and 2x10 ton trailers to be acquired.  
 (iv) New application: *Livestock*.  
 (v) Within the Magisterial district of Gibeon.
- (i) M. 178 (3302) Serie 135.  
 (ii) J. N. Blaauw, (at present cartage contractor at Walvis Bay), **LUDERITZ**.  
 (iii) 12 vehicles — three tractors and nine trailers.  
 (iv) New application. Goods such as rock lobster and fish factory products and building material (general).  
 (v) Within the Magisterial district of Luderitz.
- (i) M. 254 (3114) 145.  
 (ii) L. L. Kruger, Amatako Transport, **OKAHANDJA**.  
 (iii) 2 vehicles: OK. 1112 truck 10 ton, OK. 1190 trailer 10 ton.  
 (iv) Amendment of existing motor carrier certificates to include the following additional authority: *Livestock*.  
 (v) (a) Within the Magisterial district of Okahandja.  
 (b) From farms within Okahandja Magisterial district to a place of destination as specified by the Veterinary Section of the Department of Agriculture (S.W.A.) within South West Africa.
- (i) M. 286 (1180) Serie 146.  
 (ii) B. & W. Transport (Pty.) Ltd., Cartage Contractors, **WINDHOEK**.  
 (iii) 1 vehicle — truck 7 ton (to be acquired.)  
 (iv) Additional vehicle to take the place of W. 6278 which was sold in May 1963 — For the calendar year 1964. Goods belonging to Whites on behalf of Whites.  
 (v) Within the Magisterial district (pro forma).  
 (vi) Sand, stone, soil, gravel, bricks, kraalmansure and firewood.  
 (vii) Within the Magisterial district of Windhoek (unrestricted).  
 (viii) Bona fide household removals (pro forma).  
 (ix) Within a radius of 150 miles from the General Post Office at Windhoek.
- (i) M. 239 (447) Serie 144.  
 (ii) Furniture Packers and Removers, (Pty.) Ltd., Furniture removers, **WINDHOEK, S.W.A.**
- (iii) 1 vehicle — W. 2756 Pantechnion.  
 (iv) *Additional vehicle: Goods*.  
 (v) Within a radius of 30 miles from the General Post Office at Windhoek (Pro forma).  
 (vi) *Furniture*.  
 (vii) From a shop or other place of sale to a private dwelling house Within a radius of 150 miles from the General Post Office at Windhoek.  
 (viii) *Furniture*.  
 (ix) Within a radius of 30 miles from the General Post Office at Windhoek.  
 (x) *Own goods in the course of applicant's business as furniture removers*.  
 (xi) Within a radius of 30 miles from place of business at Windhoek.  
 (xii) *Spare and necessary tools for urgent repairs of own vehicles which have become defective on route*.  
 (xiii) Within South West Africa and within the Republic of South Africa.  
 (xiv) *Bona fide household removals (Pro forma)*.  
 (xv) Within South West Africa and within the Republic of South Africa.
- (i) M. 194 (1189) Serie 142.  
 (ii) F.W.A.A. Düvel, Cartage contractor, **OTJIWARONGO**.  
 (iii) 1 vehicle OT. 999 truck 10 ton.  
 (iv) Additional vehicle and additional authority.  
 (a) *Existing Authority*: As specified on motor carrier certificate C. 137440 issued in respect of vehicle OT. 564.  
 (b) *Additional Authority applied for*: White tourists for sight-seeing purposes.  
 (v) From Otjiwarongo to places within South West Africa and return to Otjiwarongo.
- (i) M. 288 (2767) Serie 147.  
 (ii) Scherman Transport Co. (Pty.) Ltd., Cartage contractor, **OMARURU**.  
 (iii) 4 vehicles: OM. 462 — truck 10 ton; OM. 468 — truck 10 ton; OM. 469 — trailer 10 ton; OM. 801 — trailer 10 ton.  
 (iv) *Amendment for Additional Authority: Livestock*.  
 (v) Within South West Africa.

## LOST DEEDS OF CONVERSION.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of the undermentioned deeds.

- (a) Deed of Conversion, dated 9th September 1942, in respect of Base Mineral Prospecting Claim No. 14308, situate on the farm Kap Cross No. 143, in the District of Omaruru, registered in the name of HERMANN HEINRICH OFFEN (born on 27th July, 1881) and converted into a Mineral Mining Area called OFFEN, measuring 6.4077 Hectares (B.G.B. Omaruru II. 67).
- (b) Deed of Conversion, dated 17th March, 1939, in respect of Base Mineral Prospecting Claim No. W12824, situate as above, registered in the name of HERMANN HEINRICH OFFEN (born on 27th July, 1881) and converted into a Mineral Mining Area called HERCO NO. 1, measuring 15.3027 Hectares (B.G.B. Omaruru II. 63).
- (c) Deed of Conversion, dated 17th March, 1939, in respect of Base Mineral Prospecting Claims Nos. W12825 and W12826, situate as above, registered in the name of HERMANN HEINRICH OFFEN (born on 27th July, 1881) and converted into a Mineral Mining Area called HERCO NO. 2, measuring 21.5376 Hectares (B.G.B. Omaruru II. 63).
- (d) Deed of Conversion dated 17th March, 1939, in respect of Base Mineral Claim No. W12827, situate as above, registered in the name of HERMANN HEINRICH OFFEN (born on 27th July, 1881) and converted into a Mineral Mining Area called HERCO NO. 3, measuring 5.1383 Hectares (B.G.B. Omaruru II. 63).
- (e) Deed of Conversion, dated 30th June, 1937, in respect of Base Mineral Prospecting Claim No. W3793, situate near Cape Cross in the District of Omaruru, registered in the names of PETER MAX ESSELSGROTH, MAX OFFEN, WILLY KOPHAMEL, MARY OFFEN (born Kophamel) married out of community of property to HERMANN HEINRICH OFFEN according to German Law, and HERMANN HEINRICH OFFEN carrying on business under the name and style of ALBION SYNDICATE, and converted into a Mineral Mining Area called ALBION III, the remaining extent of which now measures 24.4748 Hectares (B.G.B. Omaruru I. 56).

All persons having objection to the issue of such copies are hereby requested to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Windhoek this 18th day of October, 1963.

FRASER, ENGLING & HANEKOM,  
Attorneys for the Applicants,  
Old Mutual Building,  
Kaiser Street,  
P. O. Box 43,  
WINDHOEK.

## DIE AFRIKAANSE LEWENSVERSEKERINGSMAATSKAPPY, BEPERK, POSBUS 1114, JOHANNESBURG.

Versekerde lewe CHRISTIAN LODEWIKUS MEYER, Polisnommer 217697; Datum van Polis 25/1/1940; Versekerde som R500.00.

Kennis geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van hierdie polis aan die Versekerer gestuur is en enige persoon in besit van die polis of aanspraak maak dat hy/sy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregisterde pos met die Versekerer in verbinding tree. Indien ons geen sodanige inligting ontvang nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.

Op Las van die Raad

W. JOHNSTON,  
Mede Sekretaris.

## PROPOSED TRANSFER OF BUSINESS.

In terms of sub-section (6) of section 25 of the Insurance Act, 1913, notice is hereby given that it is the intention of the Building Industry Pension Fund Limited to transfer all the assets and liabilities of that company to the Federated Employers' Fire and General Insurance Co. Ltd.

The effect of the proposed transfer will be that the latter company will become responsible for the due fulfilment of all the existing obligations of the Building Industry Pension Fund Limited.

Details of the proposed transfer are contained in an agreement and in a report by the Actuary. Copies of these documents will lie open for inspection by any person during normal business hours for a period of 21 days commencing on 29th October 1963 at Federated House, Corner Loveday and De Villiers Streets, Johannesburg, the principal offices of both companies.

It is intended to apply to the Supreme Court, Witwatersrand Local Division on 5th December 1963 at 10 o'clock for confirmation of the proposed transfer.

Any objection to the proposed transfer may be lodged with the Registrar of Insurance or the Registrar of Pension Funds, Private Bag 238, Pretoria, within the said period.

CLIFFE, DEKKER & TODD,  
94, Main Street,  
JOHANNESBURG.  
Attorneys for the Partners.

VANSALLES COMPANY (PROPRIETARY) LIMITED  
(IN LIQUIDATION) MASTERS' REF.: C. P. 242.

Notice is hereby given that a General Meeting of Creditors has been called for Friday, the 15th November, 1963 at 10 a.m. before the Master of the Supreme Court, Windhoek, for the purpose of holding an examination of certain Officers and Directors of the Company in terms of Section 180(c) of the Companies Ordinance as amended.

C. A. R. THIENHAUS, F. G. ROOME,  
Syfret's Trust & Executor Co. Stability Executor & Trust Co.  
S. W. A. Limited, (Pty.) Limited,  
P. O. Box 15, P. O. Box 2175,  
WINDHOEK. WINDHOEK.

## JOINT LIQUIDATORS.

## LEON INTERESTS (PROPRIETARY) LIMITED.

Notice is hereby given that the following resolutions were passed pursuant to sections 164 (b) of the Companies Act as amended, at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the Company, held for that purpose at Windhoek on the 22nd October, 1963:

"That the Company be wound up voluntarily"

"That Mr. Eric Zwarenstein be and is hereby appointed liquidator of the company pursuant to section 164 (b) of the Companies Act as amended, for the purpose of such winding-up, that his remuneration be fixed at R 210.00, and that he is exempted from furnishing security in terms of section 165 (2) of the said Act."

ZWARWIN (PTY.) LTD.  
M. VORSTER,  
Secretary.

## OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neen dat by die eersvolgende sitting van die Handelslisenstehof te Oltjwarongo aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Bakkers-, Restaurant- en Tabak by die kleinmaatlisenstehou deur Paul Thiemann op Erf No. 28, Voortrekkerstraat, Oltjwarongo, aan Alois Blättler wat op dieselfde perseel handel sal dryf.

Du Plessis, v. d. Westhulzen & Greeff,  
Prokureurs vir die Partye,  
Posbus 47, Oltjwarongo